

PORTO GO



Bruksanvisning

Owners manual

Manuel d'utilisation

Bedienungsanleitung

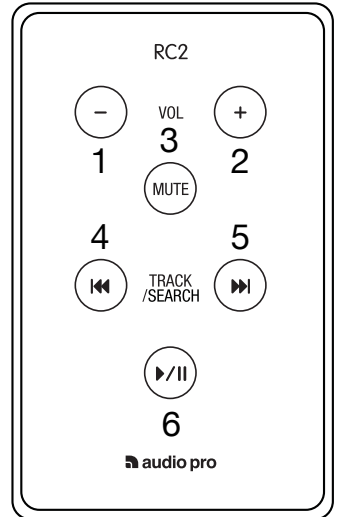
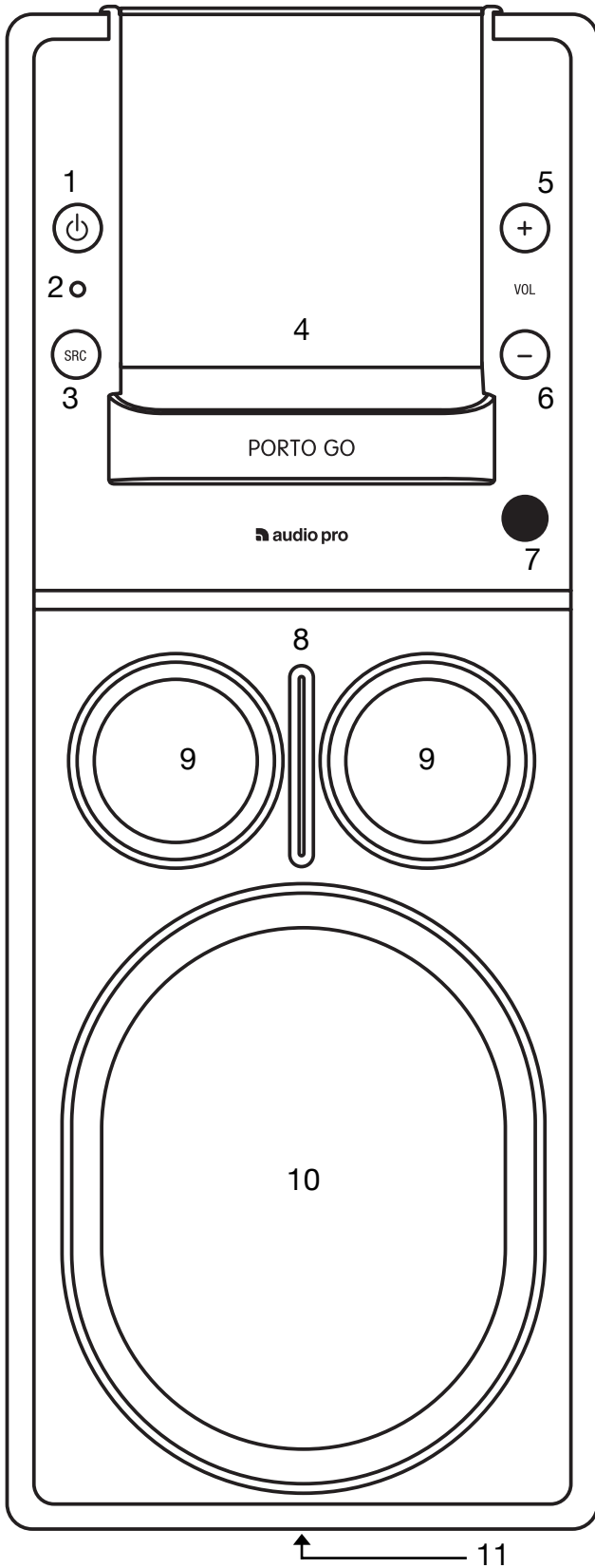
Handleiding

Manuale dell'utente

Manual del Propietario

Käyttöohje

Руководство
пользователя



audio pro

sound, science and style

© Audio Pro AB Sweden 2008.

Audio Pro[®], the Audio Pro logotype, the 'a' symbol and ace-bass[®] are all registered trademarks of Audio Pro AB, Sweden. All rights reserved. Audio Pro follows a policy of continuous advancement in development. Specifications may be changed without notice.

EmbracingSound™

EmbracingSound™ is the single-point loudspeaker technology for consumers and professionals alike to experience more of the recording with better resolution and clarity than ever before. Thanks to the unique speaker placement and an ingenious signal treatment, the stereo signal is optimized to reach our ears instead of separate speakers. Just sit back and experience more of your music and maybe you will find new favorites, as well as, making excursions into music genres that you where totally unfamiliar with before. For further information please visit www.embracingsound.com.

The trademark EmbracingSound™ is owned by Embracing Sound Experience AB. US Patent # 7,010,128 Patents pending.



The "Made for iPod" logo indicates that this product has been designed specifically to work with iPod. The manufacturer certifies that this accessory has been made in accordance with the high standards of quality and performance that you expect from iPod and Apple.

iPod doesn't come in just one size or shape. The Universal Dock provides a single, elegant way to connect any iPod with dock connector to your iPod accessory. iPod fits into the Universal Dock through the use of interchangeable inserts called Dock Adapters.

audio pro

sound, science and style

© Audio Pro AB Sweden 2008.

Audio Pro[®], Audio Pro -logoteksti, a-tunnus ja ace-bass[®] ovat rekisteröityjä tavaramerkkejä, jotka omistaa Audio Pro AB, Sweden. Kaikki oikeudet pidätetään. Audio Pro kehittää jatkuvasti tuotteitaan, joten teknisiin tietoihin ja ominaisuuksiin saattaa tulla muutoksia ilman eri ilmoitusta.

EmbracingSound™

EmbracingSound™-tekniikan ansiosta yhteen koteloon rakennettu kaiutinaselma tuottaa erittäin selkeän ja tarkan äänentoiston. Nerokas järjestelmä sopii sekä tavalliseen kuluttajakäyttöön että ammattimaisiin käyttökohteisiin. Kaiutinelementtien ainutlaatuinen sijoittelu ja tarkkaan harkittu signaalitie saavat stereoäänitteen kuulostamaan paremmalta kuin tavallisessa erilliskaiutinjärjestelmässä. Rentoudu mukavaan kuunteluasettoon ja löydä mielimuusiikistasi uusia ulottuvuuksia. Saatat löytää suosikkejä jopa uusista musiikkityyleistä. Lue lisää verkko-osoitteesta www.embracingsound.com.

EmbracingSound™ on tavaramerkki, jonka omistaa Embracing Sound Experience AB. US Patent #7,010,128. Patenttihakemuksia vireillä.



"Made for iPod" -tunnus osoittaa, että laite sopii erityisesti iPod-soittimen varusteeksi. Yhteensopivuuden lisäksi valmistaja takaa, että laatu ja suorituskyky vastaavat iPodien ja Apple-tarvikkeiden arvostettuja ominaisuuksia. iPod yhdistetään äänentoistojärjestelmään tyylikkään Universal Dock -telakan avulla. Telakointi edellyttää, että iPodissa on telakointiliitin ja telakassa puolestaan iPod-mallin mukainen sovitin.

audio pro

sound, science and style

© Audio Pro AB Sverige 2008.

Audio Pro[®], Audio Pro logotypen, 'a' symbolen och ace-bass[®] är registrerade varumärken av Audio Pro AB, Sverige. Alla rättigheter reserverade. Audio Pro följer en policy om ständig produktutveckling. Specifikationer kan ändras utan föregående meddelande.

EmbracingSound™

EmbracingSound™ är en enpunkts stereohögtalartekologi gjord för både konsumenter och professionella. Lyssnaren upplever mer av inspelningen med högre upplösning och klarhet i ljudet än vad som tidigare varit möjligt. Tack vare den unika högtalarplaceringen och den geniala signalbehandlingen optimeras stereosignalen för att nå lyssnarens öron i stället för högtalarna. Luta dig tillbaka och upplev mer av din musik och du kommer hitta nya favoriter och kanske upptäcka nya genren som du inte tidigare lyssnat på. För ytterligare information se www.embracingsound.com.

Varumärket EmbracingSound™ ägs av Embracing Sound Experience AB. US Patent # 7,010,128 Patents pending.



"Made for iPod" logon indikerar att denna produkt har blivit designad speciellt för iPod. Tillverkaren certifierar att detta tillbehör har blivit gjord enligt de höga krav av kvalitet och utförande som du förväntas av iPod och Apple.

iPod kommer inte i en storlek eller form. "The Universal Dock" ger ett enkelt sätt att ansluta alla iPod med dockadapter. iPod passar i "The Universal Dock" genom användning av olika adapter, kallade Dock Adapters.

audio pro

sound, science and style

© Audio Pro AB Schweden 2008.

Audio Pro[®], das Logo „Audio Pro“, das „a“-Symbol und der Begriff ace-bass[®] sind allesamt eingetragene Handelsmarken von Audio Pro AB, Schweden. Alle Rechte vorbehalten. Audio Pro ist bestrebt, seine Erzeugnisse ständig weiterzuentwickeln. Technische Merkmale können sich daher ohne Vorankündigung ändern.

EmbracingSound™

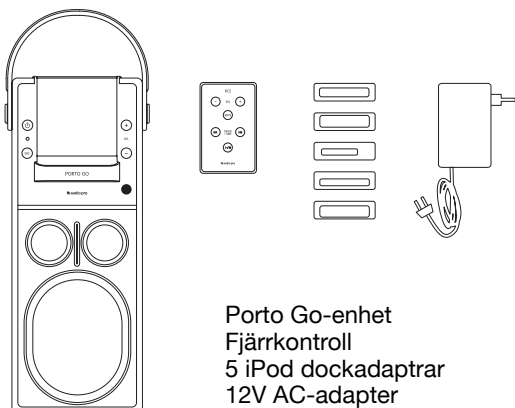
Bei EmbracingSound™ handelt es sich um eine Ein-Punkt-Lautsprecher-Technik, die für ultimatives Klangpanorama und eine bislang unerreichte Stereoauflösung sorgt – sie ist sowohl für den häuslichen Gebrauch als auch für den professionellen Einsatz geeignet. Dank der einzigartigen Lautsprecheranordnung und einer ganz speziellen Klangverarbeitung lässt sich das Stereosignal statt über zwei getrennte Lautsprecherboxen aus einem einzigen kompakten Gehäuse wiedergeben. Mit dieser punktförmigen Schallquelle erschließen sich Ihnen ganz neue Klangwelten – wahrscheinlich werden Sie sogar ganz neue Vorlieben und Ihre Lieblingsmusik in einer Weise genießen wie noch nie zuvor. Mehr über diese faszinierende Wiedergabetechnik erfahren Sie im Internet unter www.embracingsound.com".

Die Handelsmarke EmbracingSound™ ist Eigentum von Embracing Sound Experience AB. US Patent # 7,010,128 Patente angemeldet.



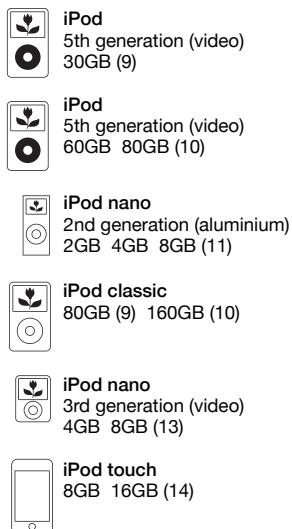
Das Logo „Made for iPod“ besagt, dass dieses Erzeugnis speziell für die Verwendung mit Produkten der iPod Serie gebaut ist. Der Hersteller bestätigt hiermit, dass dieses Gerät den hohen Qualitäts- und Leistungsanforderungen entspricht, die von iPod und der Firma Apple verkörpert werden. Obwohl es iPods in verschiedenen Ausführungen gibt, können Sie jedes Gerät mit Dock-Anschluss ganz einfach an ihrem Bruch PORTO betreiben. Dazu haben wir entsprechende Dockadapter mitgeliefert. Stecken Sie einfach Ihren iPod in den passenden Dockadapter und verbinden diesen dann mit dem Gerät.

FÖRPACKNINGSSINNEHÅLL



Porto Go-enhet
Fjärrkontroll
5 iPod dockadaptrar
12V AC-adapter

Medföljande iPod dockningsadaptrar:



NOTERA:

De fem inkluderade speciella Audio Pro iPod-dockorna har extra stabilitet, men du kan ansluta alla förekommande iPod originaldockor till Porto Go.

Angående batteri

Porto Go kan även drivas med 6 stycken R20 batterier (köpes separat). Placera batterierna enligt figuren bredvid. Om batterierna inte skall användas under en längre tid rekommenderar vi att batterierna tas ur Porto Go. Detta för att undvika eventuellt läckage från batterierna. Lämna gamla batterier på avsedda platser för batteriinsamling.

SPECIFIKATIONER

Audio

Förstärkare: 2 x 7W + 1 x 12W
SPL: 100 dB/1m
Frekvensomfång: 58-20.000Hz
EmbracingSound™ teknologi

Högtalarelement

2 x 1,5" diskant
1 x 4x5" bas

Ingångar

Line in (3,5 mm stereo mini jack)
12V DC in

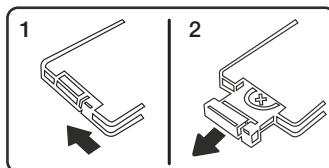
Utgångar

Subwoofer ut (3,5 mm stereo mini jack)
Hörlurar (3,5 mm stereo mini jack)

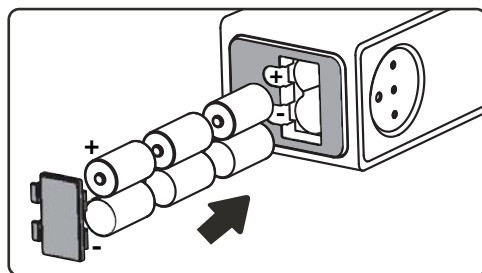
Storlek 120x305x145 mm
(b h d, exkl. handtag)

Vikt 2,0 kg (2,8 kg inkl. batteri)

Byta fjärrkontrollens batteri



Byta batteri



NOTERA:

Använd endast R20 batteri av hög kvalitet.

- Öppna batteriluckan (på undersidan).
- Placera nya batterier enligt figuren.
- Var noga med att polerna kommer rätt (+ och -).
- Stäng luckan.

FUNKTIONER

FRAMSIDA

1. Stand by

Stänger av eller slår på Porto Go.

2. LED status

System på: Grönt fast ljus

System av: Indikeringen släckt

3. SRC

Val av ljudkälla, skifta mellan anslutna källor (iPod och Line in).

iPod väljs automatiskt när en iPod ansluts.

4. iPod universaldocka

Du kan använda alla iPod adaptrar för att ansluta alla iPod modeller.

5. Volym upp

Enkelt tryck ändrar volymen 1 steg åt gången.

Längre tryck ökar volymen snabbare.

6. Volym ner

Enkelt tryck ändrar volymen 1 steg åt gången.

Längre tryck sänker volymen snabbare.

7. Infraröd sensor för fjärrkontroll

8. Akustisk avskiljare

Del av EmbracingSound™ teknologi.

9. Diskant

10. Bas

11. Batterilucka

BAKSIDA

1. Basreflexport

2. Plats för fjärrkontroll

3. Line in

Anslut andra ljudkällor, så som CD-spelare, Mp3-spelare, PC etc.

4. Hörlurar

5. Subwoofer ut

Anslut aktiv subwoofer.

6. 12V DC IN

Anslut extern AC-adapter eller DC 12V från en bil eller båt för att driva Porto Go.



DC plug 2.1 mm.

FJÄRRKONTROLL

1. Volym ner

Enkelt tryck ändrar volymen 1 steg åt gången.
Längre tryck sänker volymen snabbare.

2. Volym upp

Enkelt tryck ändrar volymen 1 steg åt gången.
Längre tryck ökar volymen snabbare.

3. Mute

Tryck för att stänga av ljudet. Tryck igen för att sätta på ljudet.

4. Byta till tidigare iPod spår

Håll intryckt för att söka bakåt i spåret.

5. Byta till nästa iPod spår

Håll intryckt för att söka framåt i spåret.

6. Play/pause

Play eller pause i iPod läge.



Den pilförsedda blixtsymbolen i en liksidig triangel är avsedd att varna användaren för förekomsten av isolerad "farlig spänning" innanför produktens hölje. Spänningen kan vara så hög att människor riskerar att utsättas för elektriska stötar.



Utropstecknet i en liksidig triangel är avsett att uppmärksamma användaren på att det finns viktiga instruktioner för bruk och underhåll (service) i det referensmaterial som medföljer utrustningen.

WARNING:

FÖR ATT MINSKA RISKEN FÖR BRAND ELLER ELEKTRISK STÖT, UTSÄTT INTE PRODUKTEN FÖR REGN ELLER FUKT.

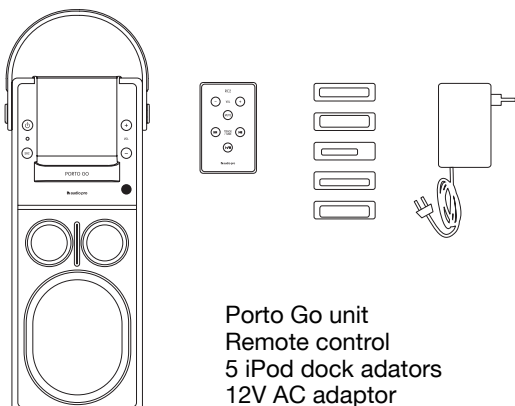
OBSERVERA:

FÖR ATT MINSKA RISKEN FÖR ELEKTRISKA STÖTAR SKA DU EJ AVLÄGSNA ENHETENS HÖLJE ELLER DEN BAKRE PANELEN. UTRUSTNINGEN INNEHÅLLER INGA KOMPONENTER SOM KAN REPARERAS AV ANVÄNDAREN. ALL SERVICE SKA UTFÖRAS AV SÄRSKILT UTBILDAD PERSONAL.

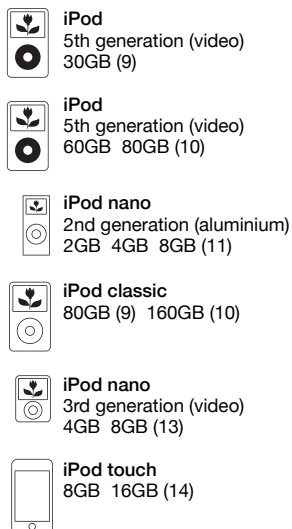
Viktiga säkerhetsföreskrifter

- Läs igenom dessa anvisningar.
- Spara dessa anvisningar.
- Respektera samtliga varningar.
- Följ samtliga anvisningar.
- Använd ej produkten i närheten av vatten.
- Rengör endast med torr trasa.
- Blockera ej ventilationsöppningarna. Följ tillverkarens anvisningar när du installerar produkten.
- Installera ej produkten nära värmekällor såsom element, varmluftsutsläpp, spisar eller annan värmealstrande utrustning (t ex förstärkare).
- Skydda nätsladden från tramp- och klämskador, i synnerhet vid anslutningen till stickkontakten, vid grenuttag och där sladden är fäst i produkten.
- Använd endast den extrautrustning och de tillbehör som tillverkaren rekommenderar.
- Drag ur produktens nätkontakt vid åskväder eller då produkten ej används under längre tid.
- All service ska utföras av särskilt utbildad servicepersonal. Service erfordras då produkten har utsatts för skada. Exempel är skador på nätsladden eller dess kontakt, att vätska spillts eller främmande föremål kommit in i produkten, att produkten utsatts för regn eller fukt, att den inte fungerar normalt eller att den har tappats.
- Skador som erfordrar service
Drag ut produktens nätkontakt ur vägguttaget och låt särskilt utbildad servicepersonal ombesörja service då något av följande inträffar:
 - Om nätsladden eller dess kontakt skadats,
 - Om vätska spillts eller främmande föremål kommit in i produkten,
 - Om produkten utsatts för regn eller vatten,
 - Om produkten ej fungerar normalt då den används enligt bruksanvisningen. Justera enbart med de reglage som omfattas av bruksanvisningen. Felaktig justering med andra reglage kan orsaka skador som ofta fordrar omfattande arbete av särskilt utbildad reparatör för att få utrustningen att fungera normalt igen,
 - Om produkten har tappats eller skadats på något sätt, samt
 - Om produkten prestanda förändras påtagligt detta indikera behov av service.
- Införande av föremål och vätska
Inga som helst föremål får införas i produkten genom dess öppningar, eftersom de kan komma i beröring med komponenter som står under farlig spänning eller orsaka kortslutning, vilket kan vålla brand eller elektrisk stöt. Produkten får ej utsättas för vätskedropp eller stänk. Inga vätskefyllda föremål som t ex blomvaser får ställas på utrustningen. Placera ej stearinljus eller andra brinnande föremål på produkten.
- Batterier
Visa alltid miljöhänsyn och följ lokala bestämmelser vid avfallshantering av batterier.
- Se till att det finns tillräcklig ventilation om du installerar produkten i kringbyggda utrymmen, exempelvis bokhyllor eller rack. Lämna ett avstånd på 20 cm över och på ömse sidor om produkten och 10 cm bakom den. Bakkanten av hyllplan eller skiva som ligger närmast ovanför produkten ska dras fram så att det uppstår en gli på cirka 10 cm till den bakre plattan eller väggen. På så vis bildas en utsugsliknande kanal där uppvärmd luft kan strömma upp.
- Denna produkt har ingen huvudströmbrytare. För att koppla ur produkten från huvudströmbrytaren, måste elsladden vara urkopplad.
- Transformatorn och elsladden för denna produkt är avsedd för inomhusbruk.
- Flytta inte produkten om en annan produkt, så som iPod eller annan ljudutrustning, är inkopplad.
- Använd endast den medföljande AC-adaptorn.
En DC-sladd (ansluta 12V i bilen) är inte ett inkluderat tillbehör. Kontakta din lokala auktoriserade handlare.

PACKAGE CONTENTS



Included dock adaptors:



NOTE:

The 5 special Audio Pro dock adaptors included have extra support for stability, but you can connect any iPod with dock connectors to Porto Go. Use Apple original dock adaptors.

Regarding batteries

Porto Go can also be powered by 6x R20 batteries (sold separately). Place the batteries according to the picture to the right. If the batteries are not to be used for a longer period of time we recommend that the batteries are removed from Porto Go. This is to avoid any possible leakage from the batteries. Dispose the old batteries on collecting depot.

SPECIFICATIONS

Audio

Amplifier: 2 x 7W + 1 x 12W
SPL: 100dB/1m
Frequency response: 58-20.000Hz
EmbracingSound™ technology

Drivers

2 x 1,5" tweeter/midrange
1 x 4x5" woofer

Inputs

Line in (3,5 mm stereo mini jack)
12V DC in

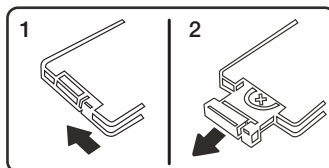
Outputs

Subwoofer out (3,5 mm stereo mini jack)
Headphones jack (3,5 mm stereo mini jack)

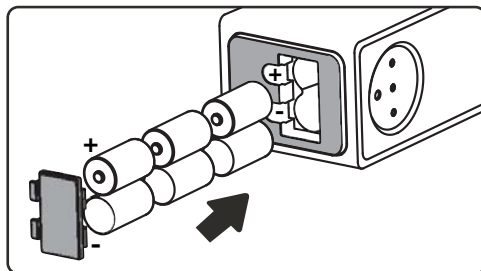
Size 120x305x145 mm
(w h d, excl. handle)

Weight 2,0 kg (2,8 kg incl. batteries)

Change remote battery



Change batteries



NOTE:

Only use R20 high quality batteries.

- Open the battery lid (underneath).
- Place new batteries according to the picture.
- Make sure the batteries are inserted with correct polarity (+ and -).
- Close the lid.

OPERATIONS

FRONT

1. Stand by

Turns Porto Go on and off.

2. LED status

System on: Green steady light

System off: No light

3. SRC

Source selection, toggle between connected sources (iPod and Line in).

Goes automatically into iPod mode when an iPod is connected.

4. iPod universal dock

You can use any iPod adaptor to connect any iPod model.

5. Volume up

Single push changes 1 step at a time.

Long push increases volume faster.

6. Volume down

Single push changes 1 step at a time.

Long push decreases volume faster.

7. Infrared sensor for remote control

8. Acoustic divider

Part of the EmbracingSound™ technology.

9. Tweeters

10. Woofer

11. Battery lid

BACK

1. Bass reflex port

2. Place for remote control

3. Line in

Connect other sound sources, such as CD-player, Mp3-player, PC, etc.

4. Headphones

5. Subwoofer out

Connect to powered subwoofer.

6. 12V DC IN

Connect the external AC adaptor or DC 12V from car or boat to run Porto Go.



REMOTE CONTROL

1. Volume down

Single push changes 1 step at a time.

Long push decreases volume faster.

2. Volume up

Single push changes 1 step at a time.

Long push increases volume faster.

3. Mute

Push to turn sound off. Push again to turn sound on.

4. Press once to change to previous iPod track

Press continuously to search backward within the track.

5. Press once to change to next iPod track

Press continuously to search forward within the track.

6. Play/pause

Play or pause when in iPod mode.



WARNING
Risk of electric shock
Do not open

AVIS
Risque de choc électrique
Ne pas ouvrir



The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated “dangerous voltage” within the product’s enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

WARNING:

TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS APPARATUS TO RAIN OR MOISTURE.

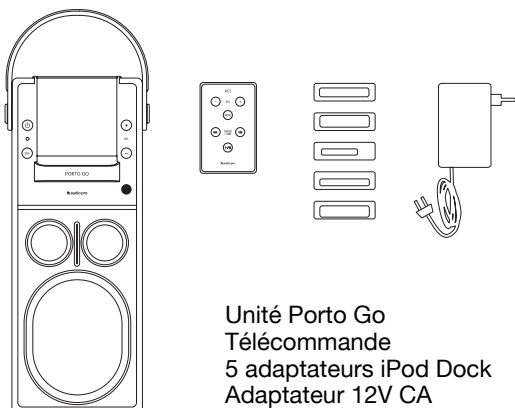
CAUTION:

TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.

Important Safety Instructions

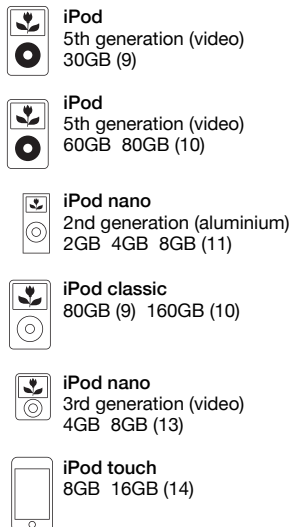
1. Read these instructions.
2. Keep these instructions.
3. Heed all warnings.
4. Follow all instructions.
5. Do not use this apparatus near water.
6. Clean only with dry cloth.
7. Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer’s instructions.
8. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
9. Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
10. Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
11. Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
12. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.
13. **Damage Requiring Service**
Unplug the apparatus from the wall outlet and refer servicing to qualified service personnel under the following conditions:
 - A. When the power-supply cord or plug is damaged,
 - B. If liquid has been spilled, or objects have fallen into the apparatus,
 - C. If the apparatus has been exposed to rain or water,
 - D. If the apparatus does not operate normally by following the operating instructions. Adjust only those controls that are covered by the operating instructions as an improper adjustment of other controls may result in damage and will often require extensive work by a qualified technician to restore the apparatus to its normal operation,
 - E. If the apparatus has been dropped or damaged in any way, and
 - F. When the apparatus exhibits a distinct change in performance this indicates a need for service.
14. **Object and Liquid Entry**
Never push objects of any kind into the apparatus through openings as they may touch dangerous voltage points or short-out parts that could result in a fire or electric shock. The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing and no objects filled with liquids, such as vases shall be placed on the apparatus. Don’t put candles or other burning objects on top of this unit.
15. **Batteries**
Always consider the environmental issues and follow local regulations when disposing of batteries.
16. If you install the apparatus in a built-in installation, such as a bookcase or rack, ensure that there is adequate ventilation. Leave 20 cm (8”) of free space at the top and sides and 10 cm (4”) at the rear. The rear edge of the shelf or board above the apparatus shall be set 10 cm (4”) away from the rear panel or wall, creating a flue-like gap for warm air to escape.
17. This device has no mains switch. To disconnect this device from mains supply, the power cord must be disconnected.
18. The power supply and power cord for this apparatus is intended for indoor use only.
19. Do not move the apparatus if another device, such as an iPod or any other audio device, is connected to it.
20. Only use the enclosed AC adaptor.
A DC cord (to connect 12V in car) is a not included accessory. Contact your local authorized dealer.

CONTENU DE L'EMBALLAGE



Unité Porto Go
Télécommande
5 adaptateurs iPod Dock
Adaptateur 12V CA

Modèles d'iPod pris en charge:



REMARQUE:

Les 5 adaptateurs Dock d'Audio Pro fournis bénéficient d'un appui supplémentaire pour la stabilité, mais vous pouvez raccorder n'importe quel iPod avec des connecteurs Dock au Porto Go. Utilisez les adaptateurs Dock originaux.

À propos des piles

Porto Go fonctionne également avec 6 piles R20 (vendues séparément). Installez les piles comme indiqué sur le schéma de droite. Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une période prolongée, nous vous conseillons de retirer les piles du Port Go afin d'éviter les risques de fuite. Jetez les piles usagées dans un point de collecte.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Audio

Amplificateur audio: 2 x 7W + 1 x 12W
SPL: 100 dB à 1 m
Réponse de fréquence: 58 - 20 000Hz
Technologie EmbracingSound™

Amplificateurs

2 x tweeter de 1,5"
1 x woofer de 4x5"

Entrées

Entrée ligne (prise mini-jack stéréo 3,5 mm)
Entrée 12V CC

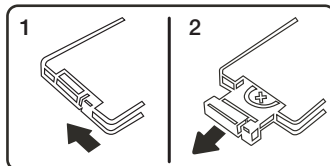
Sorties

Sortie subwoofer (prise mini-jack stéréo 3,5 mm)
Prise casque (mini-jack stéréo 3,5 mm)

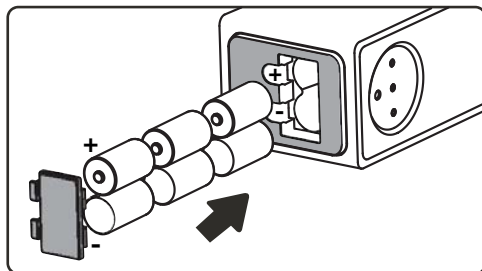
Dimensions 120x305x145 mm
(LxHxP, poignée exclue)

Poids 2,0 kg (2,8 kg piles inclus)

Changer la batterie de la télécommande



Remplacement des piles



REMARQUE:

Utilisez exclusivement des piles R20 de haute qualité.

- Ouvrez le couvercle du compartiment des piles (sous l'appareil).
- Installez les nouvelles piles comme indiqué sur le schéma.
- Assurez-vous que les piles sont insérées dans le bon sens (respectez les pôles + et -).
- Fermez le couvercle.

FONCTIONNEMENT

AVANT

1. Veille

Met le Porto Go sous et hors tension.

2. Diode d'état

Système sous tension: S'allume en vert

Système hors tension: Pas de voyant lumineux

3. SRC

Sélection de source, changement entre les sources raccordées (iPod et entrée ligne).
Se met automatiquement en mode iPod lorsqu'un iPod est connecté.

4. Station d'accueil de l'iPod

Vous pouvez utiliser n'importe quel adaptateur iPod pour raccorder n'importe quel modèle d'iPod.

5. Volume vers le haut

Un seul appui augmente de 1 unité à la fois.
Un appui long augmente rapidement le volume.

6. Volume vers le bas

Un seul appui diminue de 1 unité à la fois.
Un appui long diminue rapidement le volume.

7. Capteur infrarouge pour la télécommande

8. Séparateur acoustique

Partie de la technologie EmbracingSound™.

9. Tweeters

10. Woofer

11. Couvercle du compartiment des piles

ARRIÈRE

1. Port bass-reflex

2. Emplacement de la télécommande

3. Entrée ligne

Raccordez d'autres sources sonores, comme un lecteur CD, un lecteur MP3, un PC, etc.

4. Casque

5. Sortie subwoofer

À brancher au caisson de basse actif.

6. Entrée 12V CC

À brancher à l'adaptateur c.a. externe ou c.c. 12 V de la voiture ou du bateau pour mettre en marche le Porto Go.



TÉLÉCOMMANDE

1. Volume vers le bas

Un seul appui diminue de 1 unité à la fois.
Un appui long diminue rapidement le volume.

2. Volume vers le haut

Un seul appui diminue de 1 unité à la fois.
Un appui long augmente rapidement le volume.

3. Silence

Appuyez pour désactiver le son. Appuyez de nouveau pour activer le son.

4. Appuyez une fois pour revenir au titre précédent de l'iPod

Appuyez longuement pour revenir en arrière dans la chanson.

5. Appuyez une fois pour passer au titre suivant

Appuyez longuement pour avancer dans la chanson.

6. Lecture/Pause

En mode iPod, lit ou interrompt la source.



La lampe clignotante avec la pointe de flèche comme symbole, dans un triangle équilatéral, est prévue pour alerter l'utilisateur de la présence d'une « tension dangereuse » non isolée à l'intérieur du boîtier du produit, qui peut être suffisamment importante pour constituer un risque d'électrocution.



Le point d'exclamation dans un triangle équilatéral est prévu pour alerter l'utilisateur de la présence d'instructions importantes de maintenance et de réparation, dans la documentation jointe au produit.

ATTENTION:

POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE OU D'ÉLECTROCUTION, NE PAS EXPOSER CET APPAREIL À LA PLUIE OU L'HUMIDITÉ.

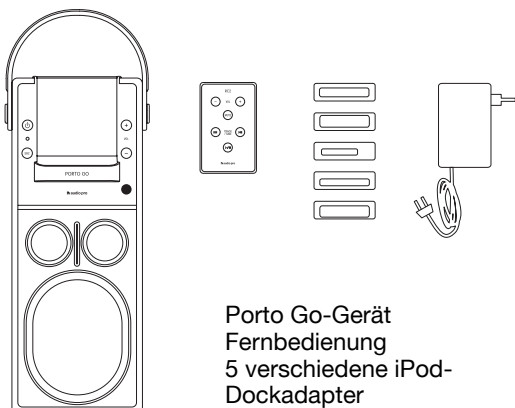
AVERTISSEMENT:

POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'ÉLECTROCUTION, NE PAS ÔTER LE COUVERCLE (OU LE DOS). AUCUNE PIÈCE À L'INTÉRIEUR NE PEUT ÊTRE RÉPARÉE PAR L'UTILISATEUR. S'ADRESSER AU PERSONNEL QUALIFIÉ POUR LES RÉPARATIONS.

Consignes de sécurité importantes

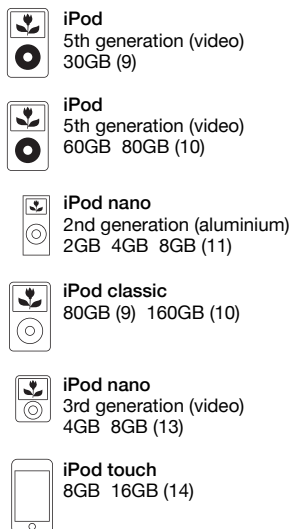
1. Lisez ces instructions.
2. Conservez ces instructions.
3. Respectez les avertissements.
4. Suivez les instructions.
5. N'utilisez pas cet appareil à proximité de l'eau.
6. Nettoyez-le uniquement avec un chiffon sec.
7. N'obstruez pas les orifices de ventilation. Installez-le conformément aux instructions du fabricant.
8. N'installez pas l'appareil à proximité d'une source de chaleur comme un radiateur, une bouche d'air chaud, un four ou d'autres appareils (y compris des amplificateurs) producteurs de chaleur.
9. Évitez de marcher sur le cordon d'alimentation ou de le pincer, notamment au niveau des fiches, des prises et à l'endroit où il sort de l'appareil.
10. Utilisez uniquement des fixations/accessoires agréés par le fabricant.
11. Débranchez cet appareil pendant les orages ou en cas de non-utilisation prolongée.
12. Adressez-vous au personnel qualifié pour les réparations. Des réparations sont nécessaires lorsque l'appareil a été endommagé de quelque manière que ce soit, notamment si la fiche ou le cordon d'alimentation est endommagé, si du liquide a été renversé, si des objets sont tombés à l'intérieur de l'appareil, si l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, s'il ne fonctionne pas correctement ou s'il est tombé.
13. Réparation des dommages
Débranchez l'appareil de la prise murale et adressez-vous au personnel qualifié dans les cas suivants:
 - A. Lorsque la prise ou le cordon d'alimentation est endommagé,
 - B. Si du liquide a été renversé ou si des objets sont tombés dans l'appareil,
 - C. Si l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'eau,
 - D. Si l'appareil ne fonctionne pas normalement en suivant les instructions d'utilisation. Une utilisation ou un réglage inapproprié des commandes décrites dans les instructions d'utilisation peut provoquer des dommages et nécessitera souvent un travail important de la part du personnel qualifié pour restaurer le fonctionnement normal de l'appareil,
 - E. Si l'appareil est tombé ou endommagé de quelque manière que ce soit
- F. Si l'appareil montre un changement significatif de ses performances, cela indique une réparation nécessaire.
14. Entrée d'objet et de liquide
N'insérez jamais d'objet quel qu'il soit dans l'appareil à travers les orifices, car il peut toucher des points dotés d'une tension dangereuse ou court-circuiter des pièces et provoquer un incendie ou une électrocution. L'appareil ne doit pas être exposé au ruissellement ou aux éclaboussures et aucun objet rempli de liquide, comme un vase, ne doit être placé sur l'appareil. Ne placez pas de bougies ou d'autres objets brûlants sur l'appareil.
15. Batteries
Tenez toujours compte des problèmes environnementaux et respectez les dispositions réglementaires locales lors de la mise au rebut des batteries.
16. Si vous installez l'appareil dans un endroit confiné, comme une bibliothèque ou un rack, assurez-vous qu'il est suffisamment ventilé. Laissez 20 cm (8") d'espace libre au-dessus et sur les côtés et 10 cm (4") à l'arrière. Le bord arrière de l'étagère ou du plateau au-dessus de l'appareil doit être situé à au moins 10 cm (4") du panneau arrière ou du mur, afin de créer un passage pour la sortie de l'air chaud.
17. Cet appareil ne possède pas d'interrupteur principal. Pour débrancher cet appareil de l'alimentation secteur, le cordon d'alimentation doit être débranché.
18. L'alimentation et le cordon d'alimentation de cet appareil sont prévus uniquement pour un usage à l'intérieur.
19. Ne déplacez pas cet appareil si un autre dispositif, comme un iPod ou un autre dispositif audio, y est raccordé.
20. Utilisez uniquement l'adaptateur secteur fourni. Un cordon CC (pour un branchement 12V dans un véhicule) n'est pas un accessoire fourni. Contactez votre distributeur local agréé.

PACKUNGSINHALT



Porto Go-Gerät
Fernbedienung
5 verschiedene iPod-Dockadapter
12V-Netzteil

Verwendbare iPod-Modelle:



HINWEIS:

Die fünf mitgelieferten Spezial-Dockadapter von Audio Pro haben zusätzliche Stützen für stabilen Sitz. Sie können aber jedes iPod-Modell mit Dock-Verbindungssteckern auch direkt am Porto Go anstecken. Verwenden Sie dabei bitte die original Dockadapter von Apple.

Angaben zum Batterien

Porto Go kann auch mit 6 (nicht mitgelieferten) R20-Batterien betrieben werden. Setzen Sie die Batterien ein, wie auf dem Bild rechts zu sehen ist. Wenn Sie die Batterien eine längere Zeit lang nicht gebrauchen, entnehmen Sie sie bitte dem Port Go, damit sie nicht auslaufen und das Gerät beschädigen können. Entsorgen Sie die verbrauchten Batterien bitte ordnungsgemäß.

TECHNISCHE DATEN

Audio

Ausgangsleistung des Verstärkers:
2 x 7 Watt + 1 x 12 Watt
Maximaler Schalldruck: 100 dB
(in 1 Meter Abstand)
Frequenzumfang: 58 bis 20.000Hz
Signalverarbeitung durch
EmbracingSound™-Technik

Lautsprecherbestückung

Zwei 38-mm-Hochtöner
Ein elliptischer Tieftöner (4 x 5)

Eingänge

Line-In (3,5-mm-Stereo-Mini-Klinkenbuchse)
12V Gleichstromversorgung

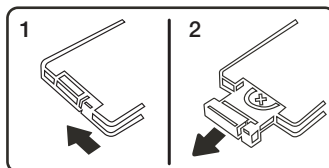
Ausgänge

Subwoofer-Ausgang (3,5-mm-Stereo-Mini-Klinkenbuchse)
Kopfhörer (3,5mm-Stereo-Mini-Klinkenbuchse)

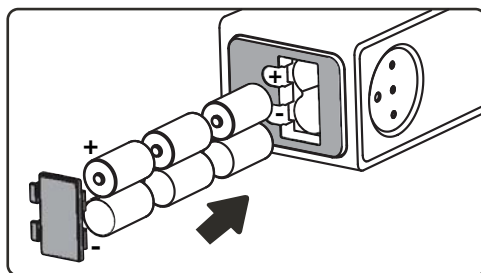
Maße 120x305x145 mm
(B x H x T – ohne Tragegriff)

Gewicht 2,0 kg (2,8 kg einschl. Batterie)

Auswechseln der Batterie für die Fernbedienung



Batteriewechsel



HINWEIS:

Verwenden Sie nur R20-Batterien hoher Qualität.

- Öffnen Sie das Batteriefach (an der Unterseite).
- Setzen Sie neue Batterien ein, wie aus der Zeichnung zu ersehen ist.
- Achten Sie auf korrekte Polung (+ und -).
- Schließen Sie das Batteriefach wieder.

BETRIEB

GERÄTEVORDERSEITE

1. Stand-by (Bereitschaftsmodus)

Schaltet das Gerät ein und aus.

2. LED-Status

System ein: Leuchtet ständig grün

System aus: Keine Beleuchtung

3. SRC (Tonquelle wählen – iPod und Line-In)

Taste mehrmals betätigen, bis die gewünschte Tonquelle angezeigt wird.

Geht bei Anschluss eines iPod automatisch in den iPod-Modus.

4. iPod Universal Dock

Jedes iPod-Modell lässt sich mit Hilfe des passenden Adapters anschließen.

5. Taste „Volume Up“ (lauter stellen)

Einmal Drücken erhöht die Lautstärke um eine Stufe.

Zum schnellen Erhöhen der Lautstärke halten Sie die Taste gedrückt.

6. Taste „Volume Down“ (leiser stellen)

Einmal Drücken senkt die Lautstärke um eine Stufe.

Zum schnellen Absenken der Lautstärke halten Sie die Taste gedrückt.

7. Infrarotsensor für Fernbedienung

8. Schallaufteilungselement („Akustik-Nase“), Bestandteil der EmbracingSound™-Technik.

9. Hochtöner

10. Tieftöner

11. Batteriefachdeckel

RÜCKSEITE

1. Bass Reflex-Anschluss

2. Fach für die Fernbedienung

3. Line-In

Zum Anschließen externer Tonquellen, z.B. CD-Spieler, MP3-Player, PCs, usw.

4. Headphones

Zum Anschließen eines Kopfhörers.

5. Subwoofer out

Anschluss an einen autonomen Subwoofer.

6. 12V DC IN

Sie können Porto Go über das externe Netzteil an das Stromnetz oder über den 12-Adapter an die Batterie in einem Boot oder Fahrzeug anschließen.



FERNBEDIENUNG

1. Taste „Volume Down“ (leiser stellen)

Einmal Drücken senkt die Lautstärke um eine Stufe.

Zum schnellen Absenken der Lautstärke halten Sie die Taste gedrückt.

2. Taste „Volume Up“ (lauter stellen)

Einmal Drücken erhöht die Lautstärke um eine Stufe.

Zum schnellen Erhöhen der Lautstärke halten Sie die Taste gedrückt.

3. Mute

Durch Tippen auf diese Taste schalten Sie den Ton ab (Stummschaltung).

Erneutes Drücken schaltet den Ton wieder ein.

4. Mit einmal Betätigen zurück zum vorherigen iPod-Stück

Bei Dauerbetätigen Zurückspulen innerhalb des Stücks.

5. Mit einmal Betätigen nach vorne zum nächsten iPod-Stück

Bei Dauerbetätigen Vorspulen innerhalb des Stücks.

6. Play/pause

Wiedergabe oder Unterbrechung der Wiedergabe (im iPod-Modus).



Das Blitzsymbol mit Pfeilspitze im gleichseitigen Dreieck ist der Hinweis auf stromführende Teile im Geräteinneren, bei deren Berührung die Gefahr eines lebensgefährlichen Stromschlags droht.



Das Ausrufezeichen im gleichseitigen Dreieck soll auf wichtige Bedienungs- und Wartungs-Hinweise in dieser Bedienungsanleitung aufmerksam machen.

WARNUNG:

UM BRAND - UND STROMSCHLAG-GEFAHREN ZU VERMEIDEN, DARF DIESES GERÄT WEDER NÄSSE NOCH FEUCHTIGKEIT AUSGESETZT SEIN (Z. B. REGEN, DAMPF).

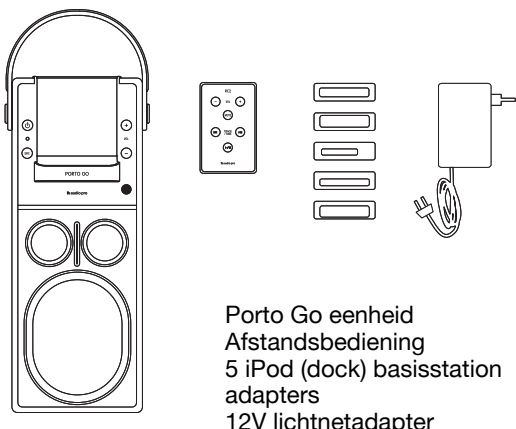
VORSICHT:

ZUR VERMEIDUNG ELEKTRISCHER SCHLÄGE DÜRFEN WEDER DIE VORDERE NOCH DIE HINTERE GEHÄUSEABDECKUNG ENTFERNT WERDEN. IM INNERN DES GERÄTES BEFINDEN SICH KEINERLEI BETRIEBSELEMENTE FÜR DEN BENUTZER. REPARATUR- UND WARTUNGSSARBEITEN DÜRFEN NUR VON GESCHULTEN FACHKRÄFTEN DURCHFÜHRT WERDEN.

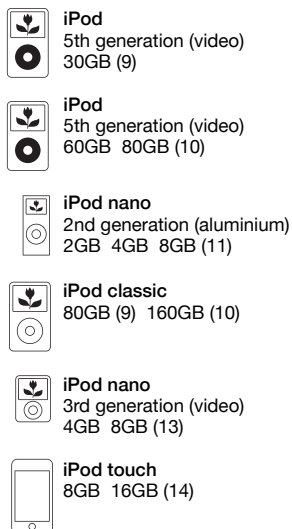
Wichtige Sicherheitshinweise

- Lesen Sie bitte diese Hinweise gründlich durch.
- Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig auf.
- Beherrsigen Sie alle Warnhinweise.
- Befolgen Sie sämtliche Instruktionen.
- Verwenden Sie dieses Gerät nie in der Nähe von Wasser (Badezimmer, Schwimmbecken, Ufer).
- Reinigen Sie das Gerät nur mit einem weichen, trockenen, nicht fusselfnden Tuch.
- Die Lüftungsschlitze dürfen nicht verdeckt sein – daher auch bitte keine Gegenstände auf dem Gerät oder unter der Bodenplatte ablegen (Kassetenschachteln, CD-Schattullen, Plattenhüllen, Bedienungsanleitungen, Programmzeitschriften etc.) denn diese behindern die Durchlüftung und somit die Kühlung der Bauteile im Innern. Nehmen Sie das Gerät nur an den vom Hersteller erlaubten Orten in Betrieb.
- Betreiben Sie das Gerät niemals in der Nähe von starken Wärmequellen wie etwa Heizstrahlern, Öfen und Herden oder anderen Wärme erzeugenden Geräten (z.B. HiFi-Endstufen).
- Mit dem Netzkabel vorsichtig umgehen – stets so legen, dass man nicht drauf treten kann, auch nicht unter Teppichböden verlegen und darauf achten, dass es nirgends geknickt wird, vor allem nicht in Stecker- bzw. Steckdosennähe oder dort, wo es aus dem Gerät kommt.
- Verwenden Sie bitte nur vom Hersteller zugelassenes bzw. empfohlenes Zubehör.
- Bei Unwetter oder Gewitter trennen Sie das Gerät durch Ziehen des Steckers bitte ganz vom Stromnetz – und auch dann wenn Sie es länger nicht benutzen.
- Das Gehäuse nicht öffnen – die Komponenten im Geräteinneren können und dürfen nur von autorisiertem Fachpersonal gewartet und repariert werden. Bei jeglichen Änderungen am Gerät erlischt der Garantieanspruch. Sollte versehentlich Wasser oder ein Metallgegenstand (Büroklammer, Heftklammer, Draht) in das Gehäuse fallen, ziehen Sie bitte sofort den Netzstecker aus der Dose und bringen das Gerät zu einer Vertragswerkstatt. Dasselbe gilt für den Fall, dass das Netzkabel schadhaft sein sollte, Flüssigkeit ins Gehäuse gelangen, das Gerät nass wird oder intensiver Luftfeuchtigkeit ausgesetzt war, bzw. nicht mehr einwandfrei arbeitet oder heruntergefallen ist.
- Bei Schäden, die eine Reparatur durch Fachkräfte erfordern, trennen Sie das Gerät bitte durch Ziehen des Steckers vollständig vom Netz und wenden sich an den Kundendienst, und zwar stets dann:
 - Das Netzgerät oder das Netzkabel beschädigt sind,
 - Flüssigkeit über das Gerät verschüttet wurde oder Gegenstände ins Gerät gefallen sind,
 - Das Gerät im Regen stand bzw. Spritzwasser oder starker Luftfeuchtigkeit ausgesetzt war,
- Das Gerät nicht einwandfrei funktioniert, obwohl Sie sich an die Bedienungsanleitung halten (betätigen Sie bitte alle Bedienelemente nur so, wie in der Bedienungsanleitung angegeben, denn unsachgemäße Handhabung kann teure Reparaturen durch Fachkräfte erfordern),
- Falls das Gerät heruntergefallen ist oder auf sonstige Weise beschädigt wurde und
- Das Gerät nicht mehr die gewohnte Leistung bringt (Empfang, Tonqualität, Bedienung etc.).
- Fernhalten von Gegenständen und Flüssigkeiten aus dem Geräteinneren
Versuchen Sie niemals, mit irgendwelchen Gegenständen durch die Öffnungen des Geräts im Inneren herumzustochern, denn dabei laufen Sie Gefahr, spannungsführende Teile zu berühren oder kurzzuschließen, was zu einem lebensgefährlichem Stromschlag führen kann.
Nasse oder tropfende Gegenstände bitte vom Gerät fernhalten, ebenso flüssigkeitsgefüllte offene Behälter (Gläser, Blumenvasen), und diese vor allem niemals auf dem Gerät abstellen.
Auch sollten Sie bitte keine Kerzen oder Teelichter und ähnliche Gegenstände mit offener Flamme auf dem Gerät abstellen.
- Akkupack
Beim Entsorgen des Akkupacks beachten Sie bitte die jeweils gültigen Umweltvorschriften.
- Bitte achten Sie beim Aufstellen darauf, dass zur Belüftung des Gerätes oben und unten genügend Abstand bleibt: ca. 20 cm oberhalb und an beiden Seiten des Geräts sowie etwa 10 cm auf der Rückseite. Sonst werden die elektronischen und mechanischen Bauteile nicht genügend gekühlt. Sofern das Gerät in einem Schrank oder einem Regal betrieben werden soll, achten Sie bitte auf ausreichende Luftzufuhr und Entlüftung. Dabei sollte die rückwärtige Kante des Regalbretts oberhalb vom Gerät von der Regalrückwand rund 10 cm entfernt sein, damit warme Luft nach oben abziehen kann.
- Dieses Gerät hat keinen Netzschalter. Um es vom Netz zu trennen, muss der Stecker des Netzteils aus der Dose gezogen werden.
- Netzteil und Kabel sind nur für den Gebrauch in geschlossenen Räumen und nicht für den Betrieb im Freien geeignet.
- Solange ein externes Gerät angeschlossen ist, wie beispielsweise ein iPod oder eine andere Tonquelle, sollten Sie ihren Porto bitte nicht bewegen, da er als stationäres Gerät und nicht als Portable konzipiert ist.
- Verwenden Sie bitte NUR das mitgelieferte Netzteil.
Ein Spezialkabel für den Zigarettenanzünder in Ihrem Fahrzeug gehört nicht zum Lieferumfang. Wenden Sie sich bitte diesbezüglich an Ihren Fachhändler.

INHOUD VAN DE VERPAKKING



Geschikte iPod modellen:



OPMERKING:

De 5 bijgevoegde Audio Pro dock adapters hebben een extra steun voor stabiliteit, maar u kunt elke iPod met een basisstation aansluiting met de Porto Go-verbinder. Gebruik de originele Apple dock adapters.

Informatie over de batterijen

Porto Go kan ook met 6 R20-batterijen worden gevoed (los verkocht). Plaats de batterijen volgens de afbeelding rechts. Indien de batterijen langere tijd niet worden gebruikt, raden wij aan dat u ze uit de Porto Go haalt. Dit om mogelijk lekken van de batterijen te voorkomen. Breng de oude batterijen naar een inzameldepot.

TECHNISCHE GEGEVENS

Audio

Versterker: 2 x 7W + 1 x 12W
SPL (geluidsdruk): 100 dB/1m
Frequentiebereik: 58 – 20.000Hz
EmbracingSound™ technologie

Eenheden

2 Tweeters 1,5"
1 Woofer 4 x 5"

Ingangen

Lijn (3,5 mm stereo minijack)
12V DC in

Uitgangen

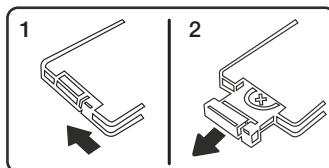
Subwoofer (3,5 mm stereo minijack)
Hoofdtelefoon (3,5 mm stereo minijack)

Afmetingen: 120x305x145 mm

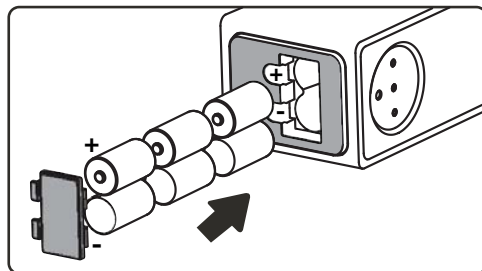
(B x H x D, excl. handgreep)

Weight 2,0 kg (2,8 kg incl. batterij)

Vervangen batterij afstandsbediening



Vervang de batterijen



OPMERKING:

Gebruik uitsluitend R20-kwaliteitsbatterijen.

- Open het batterijenklepje (onderkant).
- Plaats de nieuwe batterijen volgens de afbeelding.
- Let er op dat de batterijen met de juiste polariteit worden geplaatst (+ en -).
- Doe het klepje dicht.

BEDIENING

VOORZIJDDE

1. Standby

Schakelt de Porto Go in en uit.

2. LED status

Systeem aan: Constant groen licht

Systeem uit: Geen licht

3. SRC

Bronkeuze, schakelt tussen de aangesloten bronnen (iPod en Lijn).

Gaat automatisch op iPod-modus over wanneer een iPod wordt aangesloten.

4. iPod Universal Dock

iPod adapters worden gebruikt om elke iPod aan te sluiten.

5. Volume hoger

Elke druk verhoogt het volume met één stap.

Vasthouden verhoogt het volume sneller.

6. Volume lager

Elke druk verlaagt het volume met één stap.

Vasthouden verlaagt het volume sneller.

7. Infrarood sensor voor afstandsbediening

8. Akoestische splitser

Maakt deel uit van de EmbracingSound™ technologie.

9. Tweeters

10. Woofer

11. Batterijklepje

ACHTERZIJDE

1. Basreflexpoort

2. Plaats voor afstandbediening

3. Lijn ingang

Voor het aansluiten van andere bronnen, zoals CD-speler, MP3-speler, PC, enzovoort.

4. Hoofdtelefoon

5. Subwoofer uitgang

Aansluiten op subwoofer.

6. 12V DC ingang

Sluit de externe AC-adapter of DC 12V van de auto of boot aan om de Porto Go aan te zetten.



DC plug 2.1 mm.

AFSTANDSBEDIENING

1. Volume lager

Elke druk verlaagt het volume met één stap.

Vasthouden verlaagt het volume sneller.

2. Volume hoger

Elke druk verhoogt het volume met één stap.

Vasthouden verhoogt het volume sneller.

3. Mute

Indrukken om het geluid uit te schakelen; nogmaals indrukken om het weer in te schakelen.

4. Druk één keer om naar de vorige iPod-track te gaan

Houd ingedrukt om binnen de track terug te zoeken.

5. Druk één keer om naar de volgende iPod-track te gaan

Houd ingedrukt om binnen de track vooruit te zoeken.

6. Play/pause

Weergave of Pauze in de iPod functie.



WARNING
Risk of electric shock
Do not open

AVIS
Risque de choc électrique
Ne pas ouvrir



De bliksemschicht in de driehoek maakt de gebruiker er op attent dat er zich in het inwendige ongeïsoleerde gevaarlijke spanningen bevinden die tot elektrische schokken kunnen leiden.



Het uitroepteken in de driehoek maakt de gebruiker er op attent dat er bij het apparaat belangrijke aanwijzingen voor gebruik en onderhoud (service) zijn gevoegd.

WAARSCHUWING:

OM HET RISICO VAN ELEKTRISCHE SCHOKKEN EN BRAND TE VERKLEINEN, HET APPARAAT NOOIT BLOOTSTELLEN AAN REGEN OF VOCHT.

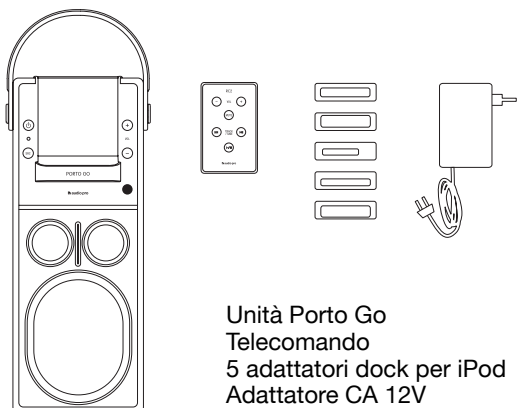
WAARSCHUWING:

OM HET RISICO VAN ELEKTRISCHE SCHOKKEN TE VERMIJDEN DE ACHTERZIJDE NIET OPENEN. ER BEVINDEN ZICH GEEN DOOR DE GEBRUIKER TE ONDERHOUDEN DELEN IN HET APPARAAT. LAAT SERVICE OVER AAN EEN GEKWALIFICEERDE TECHNICUS.

Belangrijke veiligheidsaanwijzingen

1. Lees de handleiding zorgvuldig.
2. Bewaar de handleiding.
3. Houd u aan de aanwijzingen.
4. Volg alle aanwijzingen op.
5. Gebruik het apparaat nooit in de nabijheid van water.
6. Maak het apparaat schoon met een droge doek.
7. Blokkeer nooit de ventilatiesleuven. Installeer het apparaat als voorgeschreven.
8. Installeer het apparaat niet in de nabijheid van krachtige warmtebronnen zoals radiatoren, kachels en andere apparaten die warmte produceren zoals versterkers.
9. Zorg ervoor dat er niet op het netsnoer kan worden getrapt en let erop dat het snoer bij de stekker en waar het uit het apparaat komt niet breekt.
10. Gebruik alleen door de fabrikant aangegeven toebehoren.
11. Neem de stekker uit het stopcontact bij onweer en wanneer het apparaat voor langere tijd niet zal worden gebruikt.
12. Laat service over aan een gekwalificeerde technicus. Service is noodzakelijk wanneer het apparaat op enige wijze is beschadigd, wanneer het netsnoer of de stekker zijn beschadigd, vocht in het apparaat is gekomen, het apparaat is blootgesteld aan vocht of regen, niet normaal werkt of is gevallen.
13. Schade die service noodzakelijk maakt
Neem de stekker uit het stopcontact en lever het apparaat in bij een gekwalificeerde technicus in de volgende gevallen:
A. Wanneer het netsnoer is beschadigd,
B. Wanneer water of vreemde voorwerpen in het apparaat zijn gekomen,
C. Wanneer het apparaat aan water of vocht is blootgesteld,
D. Wanneer het apparaat niet normaal reageert op aanwijzingen uit de handleiding. Bedien uitsluitend de bedieningsorganen als beschreven in de handleiding; elke andere handeling kan leiden tot beschadiging en maakt het werk van een technicus om de normale werking te herstellen een stuk moeilijker,
E. Wanneer het apparaat is gevallen of op enige wijze is beschadigd,
F. Wanneer het apparaat kennelijk niet meer werkt als gebruikelijk.
14. Wanneer een voorwerp of vocht in het apparaat is terecht gekomen.
Zorg ervoor dat er geen voorwerpen langs de openingen in het apparaat kunnen komen die gevaarlijke spanningen kunnen raken of kortsluiting zouden kunnen veroorzaken met als resultaat brand of een gevaarlijke schok. Stel het apparaat ook niet bloot aan spattend of druipend vocht en zet geen met vocht gevulde vazen op het apparaat. Plaats evenmin kaarsen of andere hete voorwerpen op het apparaat.
15. Accu's en batterijen
Lever uitgeputte batterijen en defecte accu's in op de daarvoor aangewezen plaats.
16. Wanneer u het apparaat installeert in een afgesloten boekenkast of rek, zorg dan voor voldoende ventilatie. Laat minimaal 20 cm aan de bovenzijde vrij en 10 cm aan de achterzijde. Laat aan de achterzijde van de plank boven het apparaat minimaal 10 cm open zodat de warmte kan ontsnappen.
17. Dit apparaat heeft geen netschakelaar. Om het geheel van het lichtnet te scheiden, dient de stekker uit het stopcontact te worden genomen.
18. De lichtnetadapter en het netsnoer zijn uitsluitend bedoeld voor gebruik binnenshuis.
19. Verplaats het apparaat nooit terwijl een ander apparaat zoals een iPod of een andere audiobron nog met het apparaat is verbonden.
20. Gebruik uitsluitend de bijgeleverde lichtnetadapter.
Een accukabel voor gebruik in de auto (12V) is niet meegeleverd. Neem daarvoor contact op met uw geautoriseerde dealer.

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE



Unità Porto Go
Telecomando
5 adattatori dock per iPod
Adattatore CA 12V

SPECIFICHE TECNICHE

Audio

Amplificatore: 2 x 7W + 1 x 12W
SPL: 100 dB/1m
Risposta in frequenza: 58-20.000Hz
Tecnologia EmbracingSound™

Driver

2 tweeter da 1,5"
1 woofer da 4x5"

Ingressi

Ingresso linea (mini jack stereo 3,5 mm)
Ingresso CC 12 V

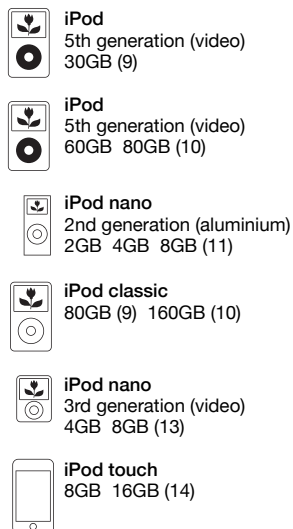
Uscite

Uscita subwoofer (mini jack stereo da 3,5 mm)
Jack cuffie (mini jack stereo da 3,5 mm)

Dimensione 120x305x145 mm
(LxHxP, escluso maniglia)

Peso 2,0 kg (2,8 kg incluso batteria)

Modelli di iPod supportati:



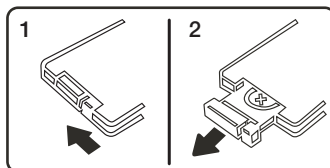
NOTA:

I 5 adattatori dock speciali Audio Pro inclusi forniscono supporto aggiuntivo per maggior stabilità, tuttavia è possibile collegare qualsiasi iPod con connettore dock all'unità Porto Go. Utilizzare adattatori dock Apple originali.

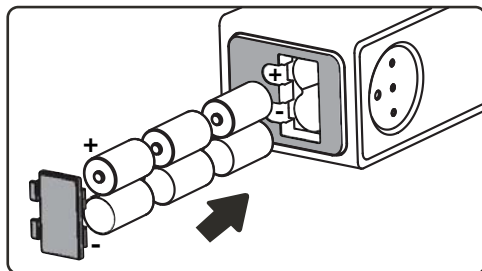
Informazioni sulla batteria

Porto Go può anche essere alimentato con sei batterie R20 (vendute separatamente). Situare le batterie come indicato nell'immagine a destra. Se si prevede di non dover usare le batterie per un lungo periodo di tempo, raccomandiamo di estrarle dal Porto Go. Ciò per evitare una possibile perdita dalle batterie. Smaltire le batterie scariche in un centro apposito.

Cambiare la batteria del telecomando



Sostituzione delle batterie



NOTA:

Usare esclusivamente batterie R20 di alta qualità.

- Aprire il vano batterie (in basso).
- Situare le batterie nuove come indicato nell'immagine.
- Assicurarsi che le batterie siano inserite con la polarità corretta (+ e -).
- Chiudere il vano batterie.

FUNZIONAMENTO

ANTERIORE

1. Stand by

Accende e spegne l'unità Porto Go.

2. Stato del LED

Sistema acceso: Luce verde fissa

Sistema spento: Senza luce

3. SRC

Selezione sorgente, alterna tre le sorgenti collegate (iPod e ingresso linea).
Passa automaticamente alla modalità iPod quando è connesso un iPod.

4. iPod universal dock

È possibile utilizzare qualsiasi adattatore per iPod per collegare qualsiasi modello di iPod.

5. Volume su

Una singola pressione aumenta il volume di 1 incremento alla volta.

Una pressione prolungata aumenta il volume più rapidamente.

6. Volume giù

Una singola pressione diminuisce il volume di 1 decremento alla volta.

Una pressione prolungata diminuisce il volume più rapidamente.

7. Sensore a infrarossi per telecomando

8. Separatore acustico

Parte della tecnologia EmbracingSound™.

9. Tweeters

10. Woofers

11. Vano batterie

RETRO

1. Porta per un bass-reflex (FTC)

2. Luogo per il telecomando

3. Ingresso linea

Collegare a questi ingressi altre sorgenti sonore, come un lettore CD, un lettore Mp3, un PC, ecc.

4. Cuffie

5. Uscita subwoofer

Collegare al subwoofer alimentato.

6. Ingresso CC 12V

Collegare l'adattatore esterno AC o DC a 12V dell'auto o dell'imbarcazione al Porto Go.



TELECOMANDO

1. Volume giù

Una singola pressione diminuisce il volume di 1 decremento alla volta.
Una pressione prolungata diminuisce il volume più rapidamente.

2. Volume su

Una singola pressione aumenta il volume di 1 incremento alla volta.
Una pressione prolungata aumenta il volume più rapidamente.

3. Silenziamento (Mute)

Premere per disattivare l'audio. Premere nuovamente per riattivarlo.

4. Premere una volta per passare al brano anteriore dell'iPod

Premere continuamente per realizzare una ricerca all'indietro nel brano.

5. Premere una volta per passare al brano successivo dell'iPod

Premere continuamente per realizzare una ricerca in avanti nel brano.

6. Riproduci/pausa

Avvia la riproduzione o la sospende temporaneamente (pausa) se in modalità iPod.



La spia lampeggiante con la freccia all'interno di un triangolo equilatero ha lo scopo di avvisare l'utente della presenza di "tensione pericolosa" non isolata all'interno della scatola del prodotto che può essere di sufficiente grandezza da costituire un rischio di scossa elettrica per le persone.



Il punto esclamativo all'interno di un triangolo equilatero ha lo scopo di avvisare l'utente della presenza di importanti istruzioni d'uso e di manutenzione (assistenza) nella letteratura che accompagna l'apparecchio.

AVVERTENZA:

PER RIDURRE IL RISCHIO DI INCENDIO O DI SCOSSA ELETTRICA, NON ESPORRE L'APPARECCHIO A PIOGGIA O UMIDITÀ.

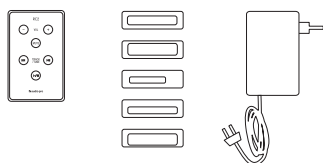
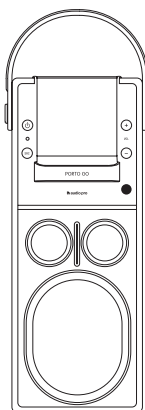
ATTENZIONE:

PER RIDURRE IL RISCHIO DI SCOSSA ELETTRICA, NON RIMUOVERE IL COPERCHIO (O IL RETRO). L'APPARECCHIO NON CONTIENE PARTI CHE POSSONO ESSERE RIPARATE DALL'UTENTE. PER L'ASSISTENZA RIVOLGERSI A PERSONALE QUALIFICATO.

Istruzioni importanti per un uso sicuro

1. Leggere le istruzioni.
2. Conservare le istruzioni.
3. Attenersi alle avvertenze.
4. Seguire le istruzioni.
5. Non utilizzare l'apparecchio in prossimità dell'acqua.
6. Pulire solo con un panno asciutto.
7. Non bloccare alcuna apertura di ventilazione. Installare l'apparecchio in conformità alle istruzioni del produttore.
8. Non installare l'apparecchio in prossimità di fonti di calore, come radiatori, diffusori di aria calda, stufe o altri apparecchi (amplificatori inclusi) che producono calore.
9. Proteggere il cavo di alimentazione in modo che non venga calpestato o compresso soprattutto a livello delle spine, delle prese di corrente e del punto in cui esce dall'apparecchio.
10. Utilizzare solo accessori specificati dal produttore.
11. Scollegare l'apparecchio durante tempeste di fulmini oppure quando non viene utilizzato per lunghi periodi di tempo.
12. Per tutte le operazioni di assistenza, rivolgersi a personale qualificato. È necessario ricorrere all'assistenza se l'apparecchio è stato in qualche modo danneggiato, ad esempio quando il cavo di alimentazione o la spina sono stati danneggiati, se è stato versato del liquido sull'apparecchio oppure sono caduti oggetti al suo interno, se l'apparecchio è stato esposto a pioggia o umidità, se non funziona normalmente oppure se è stato fatto cadere.
13. Danni che richiedono il ricorso all'assistenza
Scollegare l'apparecchio dalla presa a parete e rivolgersi per l'assistenza a personale qualificato nelle tre condizioni seguenti:
A. Il cavo di alimentazione o la spina sono stati danneggiati,
B. È stato versato del liquido sull'apparecchio oppure sono caduti degli oggetti al suo interno,
C. L'apparecchio è rimasto esposto a pioggia o acqua,
D. L'apparecchio non funziona normalmente quando si seguono le istruzioni d'uso. Regolare solamente quei comandi che sono trattati nelle istruzioni d'uso poiché una regolazione inesatta di altri comandi può danneggiare l'apparecchio e il ripristino del suo normale funzionamento può richiedere spesso ulteriore lavoro da parte di un tecnico qualificato,
E. L'apparecchio è stato fatto cadere o è stato in qualche modo danneggiato
F. L'apparecchio mostra un cambiamento evidente nelle prestazioni che indica la necessità di assistenza.
14. Introduzione di oggetti e liquidi nell'apparecchio
Non introdurre mai alcun oggetto all'interno dell'apparecchio attraverso le aperture in quanto può venire a contatto con punti di tensione pericolosa o tratti di cortocircuito generando un incendio o una scossa elettrica. L'apparecchio non deve essere esposto a gocciolamenti o schizzi e non appoggiare sopra di esso oggetti pieni di liquidi, come ad esempio vasi. Non appoggiarvi candele né altri oggetti in combustione.
15. Batterie
Considerare sempre le implicazioni ambientali e attenersi alle normative locali per lo smaltimento delle batterie.
16. Se si installa l'apparecchio all'interno di un'altra struttura, come ad esempio una libreria o un rack, assicurarsi che la ventilazione sia adeguata. Lasciare 20 cm di spazio libero sopra e a fianco dell'apparecchio e 10 cm sul retro. Il bordo posteriore della libreria o dello scaffale sopra l'apparecchio devono distare 10 cm dal pannello o parete posteriore, creando un'intercapedine che consenta la fuga dell'aria calda.
17. Questo dispositivo non dispone di un interruttore principale. Per scollegarlo dall'alimentazione di rete occorre staccare il cavo di alimentazione.
18. L'alimentatore e il cavo di alimentazione di questo apparecchio sono intesi per essere utilizzati solo in locali coperti.
19. Non spostare l'apparecchio se c'è un altro dispositivo collegato, come ad esempio un iPod o qualsiasi altro dispositivo audio.
20. Utilizzare solo l'adattatore CA incluso.
Il cavo CC (per il collegamento a 12V nell'auto) non è incluso. Rivolgersi al rivenditore locale autorizzato.

CONTENIDO



Unidad Porto Go
Control remoto
5 adaptadores para puerto iPod
Adaptador de corriente 12V AC

Modelos iPod compatibles:



iPod
5th generation (video)
30GB (9)



iPod
5th generation (video)
60GB 80GB (10)



iPod nano
2nd generation (aluminium)
2GB 4GB 8GB (11)



iPod classic
80GB (9) 160GB (10)



iPod nano
3rd generation (video)
4GB 8GB (13)



iPod touch
8GB 16GB (14)

NOTA:

Los 5 adaptadores especiales proporcionados Audio Pro disponen de gran estabilidad, pero usted podrá conectar cualquier iPod con puerto de conexión a la unidad Porto Go. Utilice siempre adaptadores de puerto originales Apple.

Respecto a las pilas

Porto Go puede utilizar también seis pilas R20 como suministro eléctrico (se venden aparte). Coloque las pilas como se muestra en la fotografía de la derecha. Si no se van a utilizar las pilas durante un periodo de tiempo prolongado, es preferible que no estén colocadas en Porto Go. Se trata de evitar cualquier posible fuga procedente de las pilas. Deseche las pilas gastadas depositándolas en un contenedor de recogida.

ESPECIFICACIONES

Audio

Amplificador: 2 x 7W + 1 x 12W
SPL: 100 dB/1m
Respuesta en Frecuencia: 58-20.000Hz
Tecnología EmbracingSound™

Transductores

Transductor de agudos: 2 x 1,5"
Transductor de medios/graves: 1 x 4x5"

Entradas

Línea (Line in). Mini-jack estéreo 3,5 mm.
Entrada 12V DC

Salidas

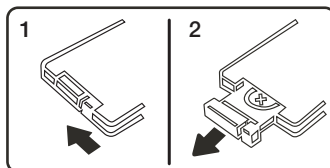
Salida Subgraves. Mini-jack estéreo 3,5 mm.
Conector para auriculares.
Mini-jack estéreo 3,5 mm.

Tamaño 120x305x145 mm

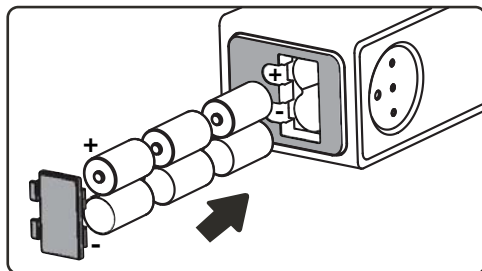
(ancho, alto, profundo. Sin incluir asa)

Peso 2,0 kg (2,8 kg Incluye pilas)

Cambie la batería del control remoto



Sustitución de las pilas



NOTA:

Utilice solamente pilas R20 de gran calidad.

- Abra la tapa del compartimento de las pilas (debajo).
- Coloque las pilas nuevas como se muestra en la fotografía.
- Cerciórese de que ha colocado las pilas en el orden de polaridad correcto (+ y -).
- Cierre la tapa.

OPERACION

PARTE FRONTAL

1. Modo Stand by

Activa y desactiva la unidad Porto Go.

2. LED de estado

Sistema activado: Luz verde estable

Sistema desactivado: Sin luz

3. SRC

Selección de fuente, conmutará entre las fuentes disponibles (iPod y Línea (Line in)).
Cuando se le conecta un iPod, entra en el modo iPod de forma automática.

4. Puerto universal iPod

Podrá utilizar cualquier adaptador iPod para conectar la unidad a un modelo iPod.

5. Volumen hacia arriba

Una sola presión incrementa 1 paso cada vez.
Una presión continuada incrementa el volumen a más velocidad.

6. Volumen hacia abajo

Una sola presión disminuye 1 paso cada vez.
Una presión continuada disminuye el volumen a más velocidad.

7. Sensor infrarrojos para control remoto

8. Divisor acústico

Parte de la tecnología EmbracingSound™

9. Transductores de agudos

10. Transductores de medios/graves

11. Tapa del compartimento de las pilas

PARTE TRASERA

1. Puerto reflector de bajos

2. Lugar para el mando a distancia

3. Entrada de Línea (Line in)

Conecte aquí otros dispositivos de sonido, como un reproductor CD, reproductor MP-3, PC, etc.

4. Auriculares

5. Salida Subgraves

Conéctelo al altavoz de subgraves con suministro eléctrico.

6. Entrada 12V DC IN

Conéctelo al adaptador de AC externo o al DC de 12 V del coche o del barco para poner en marcha Porto Go.



CONTROL REMOTO

1. Volumen hacia abajo

Una sola presión disminuye 1 paso cada vez.

Una presión continuada disminuye el volumen a más velocidad.

2. Volumen hacia arriba

Una sola presión incrementa 1 paso cada vez.

Una presión continuada incrementa el volumen a más velocidad.

3. Silenciado (Mute)

Presione para desactivar el sonido. Presione de nuevo para volver a activarlo.

4. Pulse una vez para pasar a la pista anterior de iPod

Pulse sin soltar para buscar hacia atrás en esa pista.

5. Pulse una vez para pasar a la pista siguiente de iPod

Pulse sin soltar para buscar hacia delante en esa pista.

6. Play/pausa

En modo iPod, iniciará la reproducción (Play) o la colocará en pausa.



WARNING
Risk of electric shock
Do not open

AVIS
Risque de choc électrique
Ne pas ouvrir



El símbolo del relámpago con punta de flecha, dentro de un triángulo equilátero, alerta al usuario de la presencia de un “voltaje peligroso” sin aislar en el interior del producto, que puede ser de la suficiente magnitud como para constituir un riesgo de descarga eléctrica para las personas.



El signo de exclamación dentro de un triángulo equilátero alerta al usuario de la presencia de instrucciones y consejos de operación y mantenimiento en las líneas que acompañan a dicho signo.

ADVERTENCIA:

PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO O DESCARGA ELECTRICA, NO EXPONGA LA UNIDAD A CONDICIONES DE LLUVIA O HUMEDAD.

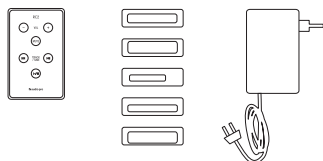
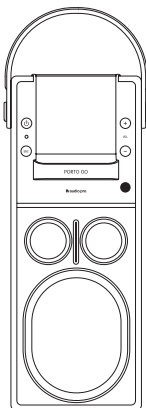
PRECAUCION:

PARA REDUCIR EL RIESGO DE DESCARGA ELECTRICA, NO RETIRE LA TAPA SUPERIOR (O TRASERA). EN EL INTERIOR NO EXISTEN PARTES UTILES PARA EL USUARIO. EN CASO DE NECESITAR SERVICIO TECNICO, CONTACTE CON PERSONAL CUALIFICADO.

Instrucciones importantes de seguridad

1. Lea estas instrucciones.
2. Guarde estas instrucciones.
3. Haga caso de todas las advertencias.
4. Siga todas las instrucciones.
5. No utilice este aparato cerca del agua.
6. Limpie la unidad tan sólo con un paño seco.
7. No bloquee ninguno de los orificios de ventilación. Instale la unidad según las instrucciones del fabricante.
8. No instale la unidad cerca de radiadores, estufas, calefactores o cualquier otro aparato (incluyendo amplificadores) que genere calor.
9. Proteja el cable de corriente de modo que no pueda ser pisado u obstaculizado por alguna persona o algún dispositivo accesorio.
10. Utilice tan sólo dispositivos accesorios especificados por el fabricante.
11. Desconecte la unidad durante tormentas con aparato eléctrico o cuando no vaya a utilizarla durante un período prolongado de tiempo.
12. Dirijase a personal cualificado siempre que necesite servicio técnico. Necesitará servicio técnico siempre que la unidad – o el cable de corriente o su conector - haya sido dañada, se haya derramado líquido o haya caído algún objeto en su interior, haya sido expuesta a la lluvia o la humedad, haya recibido algún golpe, o simplemente no funcione correctamente.
13. Requerimiento de Servicio técnico por daños
Desconecte el aparato de la toma de corriente y contacte con personal cualificado, siempre que:
 - A. Se haya dañado el cable o conector de corriente,
 - B. Se haya derramado líquido o haya caído algún objeto en el interior de la unidad,
 - C. La unidad haya sido expuesta a la lluvia o la humedad,
 - D. La unidad no funcione correctamente al seguir las instrucciones de operación. Ajuste tan sólo los controles mostrados en las instrucciones de operación, ya que un ajuste impropio de otros controles podría provocar daños y se necesitará de un exhaustivo trabajo por parte de un técnico cualificado para restablecer el correcto funcionamiento de la unidad,
 - E. La unidad haya recibido un golpe o se haya dañado de algún modo, y
- F. La unidad presente anomalías en su funcionamiento que indiquen la necesidad de servicio técnico.
14. Introducción de objetos o líquido
No presione la unidad con ningún objeto ni introduzca objetos de ningún tipo entre sus aberturas, ya que podría tocar puntos de voltaje peligroso o generar cortocircuitos que podrían provocar incendios o descargas eléctricas. No exponga la unidad a situaciones de goteo o salpicaduras de líquido de ningún tipo ni coloque sobre la unidad a objetos que contengan líquidos, tales como vasos. Tampoco coloque velas u objetos candentes sobre la unidad.
15. Baterías
Tenga en cuenta siempre las cuestiones ambientales y siga las leyes y regulaciones locales para desechar las baterías.
16. Si coloca la unidad en una ubicación que ya dispone de instalación, como una estantería o un 'rack', asegúrese de que ésta dispone de la ventilación adecuada. Deje 20 cm (8") de espacio disponible en la parte superior y las partes laterales, así como 10 cm (4") en la parte trasera. El extremo trasero de la mesa o estantería sobre la que descansa la unidad debería estar a 10 cm (4") de la pared, para poder dejar escapar el aire caliente a modo de chimenea.
17. Este aparato no dispone de interruptor principal. Para desconectarlo de la corriente, deberá retirar el cable de corriente principal.
18. El cable de corriente y la fuente de alimentación de este aparato han sido diseñados tan sólo para uso en interiores.
19. No mueva la unidad siempre que se encuentre conectada a cualquier otro aparato, como un iPod o cualquier otro dispositivo de sonido.
20. Utilice tan sólo el adaptador AC suministrado.
No se incluye un cable DC (para conectar a los 12V de un coche) accesorio. Si lo desea, contacte con su distribuidor autorizado.

PAKKAUKSEN SISÄLTÖ



Porto Go
Kauko-ohjain
iPod-telakointisovittimet
(5 kpl)
Verkkolaite (12V, AC)

Yhteensopivat iPod-mallit:



iPod
5th generation (video)
30GB (9)



iPod
5th generation (video)
60GB 80GB (10)



iPod nano
2nd generation (aluminium)
2GB 4GB 8GB (11)



iPod classic
80GB (9) 160GB (10)



iPod nano
3rd generation (video)
4GB 8GB (13)



iPod touch
8GB 16GB (14)

HUOMAA:

Pakkauksessa on viisi vaihtoehtoista Audio Pro -telakointisovittinta, jotka takaavat iPodille erityisen tukevan telakoinnin. Voit käyttää myös alkuperäisiä Apple-sovittimia.

Tietoa paristoista

Porto Go voi ottaa virtansa myös 6 x R20 paristoista (myydään erikseen). Aseta paristot paikoilleen oikealta löytyvän kuvan mukaisesti. Jos paristoja ei käytetä pitkään aikaan, suosittelemme niiden poistamista Porto Go:sta mahdollisten paristovuotojen välttämiseksi. Vie vanhat patterit niille tarkoitettuun keräyspisteeseen.

TEKNISET TIEDOT

Audio

Vahvistin: 2 x 7W + 1 x 12W
SPL: 100 dB/1m
Taajuusvaste: 58 – 20 000Hz
EmbracingSound™-järjestelmä

Kaiutinelementit

2 x 1,5" diskanttielementti
1 x 4x5" keskiääni/bassoelementti

Tulot

Linjatulo (3,5 mm stereojakki)
12V DC -virtatulo

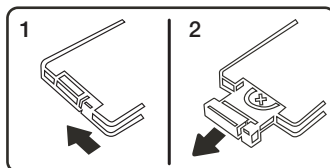
Lähdöt

Subwoofer-lähtö (3,5 mm stereojakki)
Kulokelähtö (3,5 mm stereojakki)

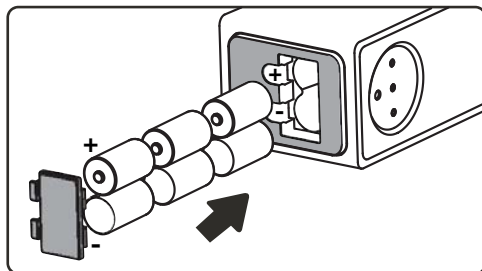
Koko (L x K x S) 120x305x145 mm
(Mitta ei sisällä kahvaa)

Paino 2,0 kg (2,8 kg sisältää paristot)

Kauko-ohjaimen paristojen vaihto



Paristojen vaihtaminen



HUOMAA:

Käytä vain korkealaatuisia R20-paristoja.

- Avaa paristokotelon kansi (alapuolella).
- Aseta uudet paristot kuvan osoittamalla tavalla.
- Varmista, että paristojen (+ ja -) navat on asetettu oikeinpäin.
- Sulje kansi.

TOIMINNOT

ETULEVY

1. Stand by (valmiustila)

Näppäin asettaa Porto Go-yksikön käyttö- tai valmiustilaan.

2. LED-ilmaisin

Käyttötila: Vihreä ilmaisain palaa yhtäjaksoisesti

Valmiustila: Ei valoa

3. SRC (ohjelmälähteen valinta)

Valitse ohjelmälähde näppäintä painelemalla (iPod, linjatulo).

Menee automaattisesti iPod-tilaan kun iPod on kytkettynä.

4. iPod-yleistelakka

Kytke iPod-soitin järjestelmään käyttämällä soittimeen sopivaa telakointisovitinta.

5. Volume up (äänenvoimakkuuden nosto)

Lyhyet painallukset nostavat äänenvoimakkuutta portaittain.

Pitkä painallus nostaa äänenvoimakkuutta nopeasti.

6. Volume down (äänenvoimakkuuden lasku)

Lyhyet painallukset laskevat äänenvoimakkuutta portaittain.

Pitkä painallus laskee äänenvoimakkuutta nopeasti.

7. Infrapuna-anturi kauko-ohjausta varten

8. Ohjainelementti

EmbrasingSound™-järjestelmään liittyvä osa.

9. Diskanttielementit

10. Basso/keskiääni-elementti

11. Paristokotelo

TAKALEVY

1. Bass reflex port

2. Paikka kaukosäätimelle

3. Linjatulot (kpl)

Linjatuloon voit kytkeä CD- tai MP3-soittimen, PC-tietokoneen tai muun ohjelmalähteen.

4. Kuulokelähtö

5. Subwoofer-lähtö

Liitä valmiustilassa olevaan subwooferiin.

6. Virtaliitin (12V, DC)

Liitä ulkoiseen AC-adapteriin tai auton tai veneen DC 12V –virtajohtoon Porto Go: ta käyttääksesi.



KAUKO-OHJAIN

1. Volume down (äänenvoimakkuuden lasku)

Lyhyet painallukset laskevat äänenvoimakkuutta portaittain.

Pitkä painallus laskee äänenvoimakkuutta nopeasti.

2. Volume up (äänenvoimakkuuden nosto)

Lyhyet painallukset nostavat äänenvoimakkuutta portaittain.

Pitkä painallus nostaa äänenvoimakkuutta nopeasti.

3. Mute (mykistys)

Mykistä ääni nopeasti. Toinen painallus palauttaa äänenvoimakkuuden ennalleen.

4. Paina kerran siirtyäksesi edelliseen iPod-raitaan

Pidä alaspainettuna kelataksesi raitaa taaksepäin.

5. Paina kerran siirtyäksesi seuraavaan iPod-raitaan)

Pidä alaspainettuna kelataksesi raitaa eteenpäin.

6. Play/pause (toisto/tauko)

Aseta iPod toisto- tai taukotilaan.



WARNING
Risk of electric shock
Do not open

AVIS
Risque de choc électrique
Ne pas ouvrir



Kolmiossa oleva salamatumnus osoittaa, että laitteen sisällä on eristämättömiä kohtia, joiden suuri jännite saattaa aiheuttaa vaarallisen sähköiskun.



Kolmiossa oleva huutomerkki osoittaa, että pakkauksessa on erityisen tärkeitä käyttö- tai huolto-ohjeita kohteeseen liittyen.

VAROITUS:

ÄLÄ ALTISTA LAITETTA KOSTEUELLE, SILLÄ SIITÄ SAATTA AIBEUTUA TULIPALO TAI SÄHKÖISKU.

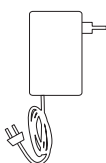
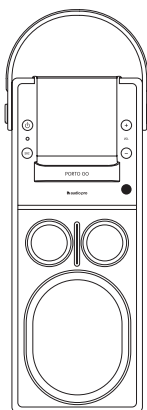
VAROITUS:

ÄLÄ AVAA LAITTEEN KOTELOA, JOTTA VÄLTYY SÄHKÖISKULTA. LAITTEEN SISÄLLÄ EI OLE KÄYTTÄJÄN HUOLLETTAVIA OSIA. HUOLTO- JA KORJAUSTYÖT SAA SUORITTA VAIN VALTUUTETTU HUOLTOPALVELU.

Turvaohjeita

1. Lue kaikki ohjeet.
2. Säilytä ohjekirja.
3. Huomioi kaikki varoitukset.
4. Noudata käyttöohjeita.
5. Älä altista laitetta vedelle.
6. Käytä puhdistukseen vain kuivaa kangasta.
7. Älä peitä jäähdytysaukkoja. Noudata kaikkia valmistajan antamia asennusohjeita.
8. Älä sijoita laitetta lämmittimien, lämminilmaventtiin, uuniin, vahvistimien tai muiden lämpöä tuottavien laitteiden läheisyyteen.
9. Sijoita virtajohto siten, ettei se ole kulkuvälillä tai joudu puristuksiin esineiden alle tai niitä vasten. Varmista, ettei pistotulppa, pistorasia eikä virtajohdon liittokset vaurioidu.
10. Käytä ainoastaan valmistajan suosittelemia lisätarvikkeita.
11. Irrota laite sähköverkosta ukkosajaksi tai jättäessäsi sen pitkäksi ajaksi käyttämättömäksi.
12. Huoltotoimenpiteet saa suorittaa vain valtuutettu huoltopalvelu. Toimita laite heti huoltoon, jos se vahingoittuu jollakin tavalla. Laite pitää huoltaa, jos sen virtajohto on viaton, laitteen sisään on roiskunut nestettä, laitteen sisään on pudonnut jokin esine, laite on altistunut sateelle tai kosteudelle, laite ei toimi normaalilla tavalla tai se on pudonnut.
13. Huoltoa edellyttäviä vikoja
Irrota laite sähköverkosta ja toimita laite valtuutettuun huoltoiliikeeseen seuraavissa tapauksissa:
A. Laitteen virtajohto tai pistotulppa on vaurioitunut,
B. Laitteen sisään on pudonnut esine tai nestettä,
C. Laite on kastunut,
D. Laite ei toimi normaalilla tavalla, vaikka noudatetaan kaikkia käyttöohjeita. Muuta vain käyttöohjeen mukaisia asetuksia ja säätöjä. Vääränlainen käyttö voi aiheuttaa laitevikoja, jotka edellyttävät valtuutetulta huoltopalvelulta mittavia korjaustoimenpiteitä,
E. Laite on pudonnut tai se on vaurioitunut muulla tavalla
F. Laite käyttäytyy epänormaalilla tavalla tai sen toiminta on muuttunut huomattavasti alkuperäisestä.
14. Esineen tai nesteen joutuminen laitteen sisään
Älä työnnä mitään esineitä laitteen aukkoihin. Ne saattavat osua jännitteellisiin osiin tai aiheuttaa oikosulun, mikä voi aiheuttaa tulipalon tai sähköiskun. Älä läikytä nestettä laitteen päälle. Älä sijoita maljakkoa tai muuta nesteellä täytettyä astiaa laitteen päälle. Älä sijoita kynttilää tai muuta palavaa esinettä laitteen päälle.
15. Akku
Huomioi ympäristönäkökohdat ja paikalliset määräykset hävittäessäsi käytöstä poistettua akkua.
16. Varmista jäähdytysilmän riittävä kierto, jos sijoitat laitteen kirjahyllyyn, laiteräkkiin tai muuhun umpinaiseen tilaan. Varaa vähintään 20 cm tyhjää tilaa laitteen päälle ja sivuille sekä vähintään 10 cm laitteen taakse. Laitteen päällä olevan tason ja takaseinän väliin tulee jättää 10 cm tilaa, jotta lämmennyt ilma pääsee nousemaan sen kautta pois.
17. Laitteessa ei ole päävirtakytkintä, joten laite pitää irrottaa sähköverkosta irrottamalla virtajohto pistorasiasta.
18. Verkkolaitetta ja virtajohtoa saa käyttää vain kuivissa sisätiloissa.
19. Älä siirrä laitetta, jos siihen on kytketty iPod-soitin tai muu laite.
20. Käytä vain vakiovarusteena olevaa AC-verkkolaitetta. DC-virtakaapeli ei kuulu vakiovarusteisiin. (Sen avulla laitteen voi kytkeä auton 12V -sähköjärjestelmään). Hanki kaapeli tarvittaessa valtuutetulta kauppialta.

СОСТАВ КОМПЛЕКТА



Устройство Porto Go
Пульт дистанционного управления
5 док-адаптеров iPod
Адаптер электросети
(выходное напряжение 12 В переменного тока)

Поддерживаемые модели iPod:



iPod
5th generation (video)
30GB (9)



iPod
5th generation (video)
60GB 80GB (10)



iPod nano
2nd generation (aluminium)
2GB 4GB 8GB (11)



iPod classic
80GB (9) 160GB (10)



iPod nano
3rd generation (video)
4GB 8GB (13)



iPod touch
8GB 16GB (14)

ПРИМЕЧАНИЕ:

Для обеспечения большей стабильности работы в комплект входят 5 специальных док-адаптеров Audio Pro, однако, Вы можете подсоединить к Porto Go любой iPod оснащенный разъемом дока. Используйте для подключения только оригинальные док-адаптеры компании Apple.

Уход за аккумуляторными батареями

Porto Go может работать от 6-ти аккумуляторов R20 (продаются отдельно). Поместите аккумуляторы, как указано на рисунке справа. Если Вы не собираетесь использовать аккумуляторы длительное время, то рекомендуется удалить их из Porto Go, чтобы они не потекли. Поместите старые аккумуляторы в место для их хранения.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Аудиотракт

Усилитель: 2 x 7Вт + 1 x 12Вт
Уровень звукового давления: 100 дБ/1м
Частотная характеристика: 58-20 000Гц
Технология EmbracingSound™

Громкоговорители

Два 1,5-дюймовых высокочастотных
Один 4,5-дюймовый низкочастотный

Входы

линейных входа (гнезда для стерео миништекеров диаметром 3,5 мм)
Гнездо для подачи напряжения 12В постоянного тока

Выходы

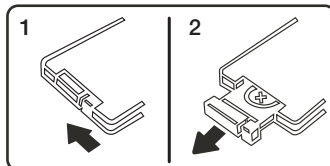
Выход на сабвуфер (гнездо для стерео миништекера диаметром 3,5 мм)
Выход на стереонаушники (гнездо для стерео миништекера диаметром 3,5 мм)

Размеры 120x305x145 мм

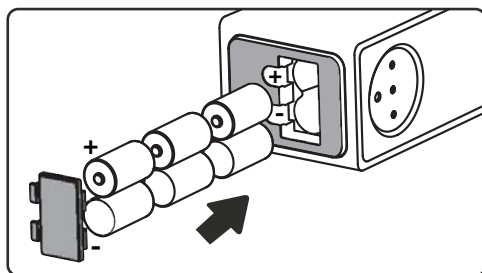
(ШxВxГ, без учета ручки)

Вес 2,0 кг (2,8 кг вместе с аккумуляторами)

Замена батарей пульты дистанционного управления



Замена аккумуляторов



ПРИМЕЧАНИЕ:

Используйте только качественные аккумуляторы R20.

- Откройте крышку аккумуляторного отделения (в нижней части).
- Поместите новые аккумуляторы, как показано на рисунке.
- Убедитесь, что аккумуляторы вставлены в соответствии с требуемой полярностью (+ и -).
- Закройте крышку.

ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ

ПЕРЕДНЯЯ ПАНЕЛЬ

1. Кнопка Stand by (Режим ожидания)
Включает Porto Go или выключает его.

2. Показания светодиодного индикатора
Система включена: Постоянно горит зеленым светом

Система выключена: Без подсветки

3. SRC
Выбор устройства-источника, переключение с одного подключенного источника на другой (iPod, Линейный вход).
При подключении iPod устройство запускается в специальном iPod-режиме.

4. Универсальная док-станция iPod
Вы можете использовать любой адаптер iPod для подключения модели iPod.

5. Кнопка увеличения громкости
При одном нажатии громкость звучания увеличивается на один шаг.
Если нажать и удерживать эту кнопку в нажатом положении, громкость будет увеличиваться быстрее.

6. Кнопка уменьшения громкости
При одном нажатии громкость звучания уменьшается на один шаг.
Если нажать и удерживать эту кнопку в нажатом положении, громкость будет уменьшаться быстрее.

7. Инфракрасный датчик для пульта дистанционного управления

8. Акустический разделитель
Используется в технологии EmbracingSound™.

9. Высокочастотные громкоговорители

10. Низкочастотный громкоговоритель

11. Крышка аккумуляторного отделения

ЗАДНЯЯ ПАНЕЛЬ

1. Отверстие фазоинвертора
2. Место для пульта дистанционного
3. Два линейных входа
Для подключения других звуковых источников, например, проигрывателя компакт-дисков (CD), проигрывателей файлов Mp3, персонального компьютера (ПК) и т.д.
4. Гнездо для подключения стереонаушников
5. Выход на сабвуфер
Соедините с подключенным сабвуфером.
6. Разъем для подключения Porto Go к внешнему адаптеру переменного тока или к источнику постоянного тока 12В.



ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

1. Кнопка уменьшения громкости Volume down
При одном нажатии громкость звучания уменьшается на один шаг.
Если нажать и удерживать эту кнопку, громкость будет уменьшаться быстрее.
2. Кнопка увеличения громкости Volume up
При одном нажатии громкость звучания увеличивается на один шаг.
Если нажать и удерживать эту кнопку, громкость будет увеличиваться быстрее.
3. Кнопка Mute
Нажатием на кнопку можно выключить звук. Для включения звука нажмите кнопку еще раз.
4. Нажмите один раз для перехода к предыдущему треку iPod
Нажмите и удерживайте для поиска в обратном порядке.
5. Нажмите один раз для перехода к следующему треку iPod
Нажмите и удерживайте для поиска в прямом порядке.
6. Кнопка Play/pause
Включает воспроизведение или приостанавливает его (в режиме iPod).



Символ в виде молнии, заключенной в равносторонний треугольник указывает на то, что в устройстве используются неизолированные схемы с «опасным напряжением»; при вскрытии корпуса устройства пользователем эти напряжения могут быть настолько высокими, что могут привести к поражению электрическим током.



Символ в виде восклицательного знака, заключенного в равносторонний треугольник предупреждает пользователя о необходимости соблюдения важных инструкций по эксплуатации и обслуживанию, приведенных в прилагающемся к устройству руководстве.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

ДЛЯ СНИЖЕНИЯ РИСКА ВОЗГОРАНИЯ ИЛИ ВО ИЗБЕЖАНИЕ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ НЕ ОСТАВЛЯЙТЕ ЭТОТ АППАРАТ ПОД ДОЖДЕМ ИЛИ В УСЛОВИЯХ ПОВЫШЕННОЙ ВЛАЖНОСТИ.

ВНИМАНИЕ:

ДЛЯ СНИЖЕНИЯ РИСКА ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ НЕ СНИМАЙТЕ КРЫШКУ (ИЛИ ЗАДНЮЮ ПАНЕЛЬ). ВНУТРИ КОРПУСА НЕТ КОМПОНЕНТОВ, ТРЕБУЮЩИХ ОБСЛУЖИВАНИЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕМ. ОБСЛУЖИВАНИЕ ДОЛЖНО ВЫПОЛНЯТЬСЯ ТОЛЬКО КВАЛИФИЦИРОВАННЫМ ПЕРСОНАЛОМ СЕРВИСНОГО ЦЕНТРА.

ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

1. Прочитайте эти инструкции.
2. Сохраните эти инструкции.
3. Принимайте во внимание все предупреждения.
4. Соблюдайте все инструкции.
5. Не пользуйтесь этим телефонным аппаратом около воды.
6. Протирайте аппарат только сухой тканью.
7. Не закрывайте вентиляционные отверстия. Устанавливайте аппарат в соответствии с инструкциями изготовителя.
8. Не устанавливайте аппарат вблизи источников тепла: радиаторов, батарей отопления, духовок, а также других аппаратов, выделяющих тепло (например, усилителей).
9. Предохраняйте шнур питания от повреждений, прокладывайте его так, чтобы по нему не ходили, не допускайте его сдавливания, в частности, около вилки, а также в месте, в котором он выходит из аппарата; используйте сетевые розетки, которые подходят для вилки кабеля.
10. Используйте только те сменные узлы и принадлежности, которые рекомендованы изготовителем.
11. Во время грозы или если устройство не будет долгое время использоваться, вынимайте вилку шнура питания из розетки электросети.
12. Все виды обслуживания должны выполняться квалифицированным персоналом сервисного центра. Обслуживание требуется в тех случаях, когда аппарат получил какие-либо повреждения, например, повреждены шнур питания или его вилка, внутрь аппарата попала жидкость или какие-либо предметы, аппарат был оставлен под дождем или в условиях повышенной влажности, упал с высоты либо неправильно функционирует.
13. Опасные неисправности, требующие обслуживания немедленно выньте вилку шнура питания из розетки электросети, выключите аппарат и отправьте его для обслуживания в сервисный центр в следующих ситуациях:
 - A. Если повреждены шнур питания или его вилка;
 - B. Если в устройство попали жидкость или какие-либо предметы;
 - C. Если аппарат был оставлен под дождем или упал в воду;
 - D. Если аппарат при соблюдении инструкций по эксплуатации функционирует не так, как он должен функционировать. Для регулировки используйте только те органы управления, которые указаны в инструкциях по эксплуатации, так как использование других органов управления может привести к неисправности аппарата либо потребует длительной работы квалифицированного специалиста для восстановления его нормальной работы;
 - E. Если аппарат упал с высоты или имеет какие-либо повреждения;
 - F. Если характеристики аппарата изменились, и это указывает на необходимость обслуживания.
14. Попавшие внутрь аппарата предметы и жидкости Запрещается проталкивать внутрь аппарата через отверстия в корпусе какие-либо предметы, так как они могут коснуться схем, находящихся под опасными для жизни напряжениями, либо вызвать короткое замыкание, которое может стать причиной пожара или поражения электрическим током. На аппарат не должны попадать капли или брызги жидкости, на него нельзя ставить предметы, наполненные жидкостью, например, вазы с цветами. Не ставьте на аппарат зажженные свечи или иные горячие предметы.
15. Батареи
Утилизировать батареи необходимо, соблюдая все официальные распоряжения, не нанося вред окружающей среде.
16. Если Вы устанавливаете аппарат в какой-либо предмет мебели, например, в книжную полку или тумбочку, необходимо обеспечить соответствующую вентиляцию. Следует оставить свободные промежутки сверху и с боковых сторон по 20 см, сзади - 10 см. Между задней кромкой полки, находящейся над аппаратом, и задней панелью аппарата или стены должен быть обеспечен зазор 10 см для отвода теплого воздуха.
17. У этого устройства нет выключателя питания. Для того чтобы отключить его от электросети, необходимо отсоединить шнур питания.
18. Блок питания и шнур питания этого устройства предназначены для эксплуатации только внутри помещений.
19. Не переносите аппарат, если к нему подключено другое устройство, например, iPod или любое другое аудиоустройство.
20. Применять только к адаптером переменного тока, входящим в комплект поставки.
Шнур питания постоянного тока (для подсоединения к источнику питания напряжением 12 В в автомобиле) не входит в комплект поставки. Для его приобретения следует обратиться в местную уполномоченную торговую организацию.

audio pro

sound, science and style

© Audio Pro AB Sweden 2008.

Audio Pro®, il logo Audio Pro, il simbolo 'a' e ace-bass® sono marchi registrati di Audio Pro AB, Sweden. Tutti i diritti riservati. Audio Pro persegue una politica di continuo sviluppo. Le specifiche possono essere modificate senza preavviso.

EmbracingSound™

EmbracingSound™ è la tecnologia per diffusori single-point che si rivolge a clienti e professionisti desiderosi di ascoltare una registrazione con una risoluzione e una nitidezza fino ad ora sconosciute. Grazie alla disposizione unica dei diffusori e a un'elaborazione particolare del segnale, il segnale stereo viene ottimizzato in funzione dell'ascoltatore e non dei diffusori. Sedetevi e ascoltate la vostra musica con nuova profondità e chissà, forse scoprirete nuove passioni ed esplorerete generi di tutto sconosciuti. Per ulteriori informazioni, visitate il sito www.embracingsound.com.

Il marchio EmbracingSound™ è proprietà di Embracing Sound Experience AB. Brevetto USA n. 7,010,128 e in attesa di brevetti.



Il logo "Made for iPod" indica che questo prodotto è stato progettato appositamente per l'iPod. Il produttore certifica che questo accessorio è stato fabbricato in conformità agli standard elevati di qualità e prestazioni che caratterizzano iPod e Apple. L'iPod è disponibile in diverse dimensioni o forme. Lo Universal Dock consente di collegare in modo semplice ed elegante qualsiasi iPod dotato di connettore dock all'accessorio per iPod. L'iPod può essere inserito nello Universal Dock mediante l'uso di inserti intercambiabili denominati adattatori dock.

audio pro

sound, science and style

© Audio Pro AB Suède 2008.

Audio Pro®, le logo Audio Pro, le symbole « a » et ace-bass® sont des marques déposées de Audio Pro AB, Suède. Tous droits réservés. Audio Pro conduit une politique d'amélioration en continu pour son développement. Les caractéristiques du produit peuvent être modifiées sans préavis.

EmbracingSound™

EmbracingSound™ est une technologie à enceinte unique pour les particuliers et les professionnels qui veulent profiter encore plus d'une acoustique avec une meilleure résolution et une clarté jamais atteinte. Grâce au placement d'une seule enceinte et à un traitement ingénierie du signal, à la place d'enceintes séparées, le signal stéréo est optimisé pour atteindre nos oreilles. Asseyez-vous, profitez encore plus de votre musique et peut-être vous en découvrirez de nouvelles, en écoutant des genres musicaux inhabituels pour vous auparavant. Pour en savoir plus, veuillez consulter www.embracingsound.com.

La marque déposée EmbracingSound™ est la propriété de Embracing Sound Experience AB. Brevet américain N°7,010,128. Autres brevets en cours.



Le logo « Made for iPod » indique que ce produit a été conçu spécialement pour fonctionner avec l'iPod. Le fabricant certifie que cet accessoire a été conçu conformément aux normes élevées de qualité et de performance que vous êtes en droit d'attendre de l'iPod et d'Apple. L'iPod n'est pas disponible en une seule taille ou un seul format. La station d'accueil Universal Dock fournit un moyen simple et élégant de brancher n'importe quel iPod doté d'un connecteur Dock à votre accessoire iPod. L'iPod s'insère dans l'Universal Dock grâce à des adaptateurs interchangeables appelés Dock Adapters.

audio pro

sound, science and style

© Audio Pro AB Sweden 2008.

Audio Pro®, el logotipo Audio Pro, el símbolo 'a' y Ace-bass® son marcas registradas de Audio Pro AB, Sweden. Todos los derechos reservados. Audio Pro sigue una política de desarrollo continuado en cuanto a la fabricación y diseño de sus productos. Las especificaciones están sujetas a cambio sin necesidad de previo aviso.

EmbracingSound™

EmbracingSound™ es una tecnología de altavoz de un sólo punto que permitirá a profesionales y consumidores en general experimentar las grabaciones con la mejor resolución y la mayor claridad que nunca hayan oído. Gracias a la ubicación única del altavoz y a un ingenioso procesamiento de señal, la señal estéreo se optimiza para que llegue a nuestros oídos como si existieran dos altavoces separados. Siéntese y experimente el sonido y la música como nunca lo ha hecho. Encontrará nuevos matices en su música favorita y probablemente descubrirá nuevas músicas y géneros musicales con los que hasta ahora no estaba familiarizado.

Si desea más información, visite www.embracingsound.com.

La marca EmbracingSound™ es propiedad de Embracing Sound Experience AB. Patente # 7,010,128. Patente pendiente.



El logo "Made for iPod" (hecho para iPod) indica que este producto ha sido específicamente diseñado para trabajar con iPod. El fabricante certifica que el producto ha sido fabricado de acuerdo con los estándares de calidad y rendimiento que usted debe esperar de iPod y Apple.

iPod no siempre tiene el mismo tamaño y forma. El puerto de conexión Universal Dock proporciona un modo simple y elegante para la conexión entre cualquier iPod y su accesorio. Los iPod son compatibles con los puertos de conexión Universal Dock gracias a la utilización de distintos adaptadores 'Dock'.

audio pro

sound, science and style

© Компания Audio Pro AB, Швеция 2008.

Audio Pro®, логотип Audio Pro, символы 'a' и ace-bass® являются зарегистрированными товарными знаками компании Audio Pro AB, Швеция. Все права защищены. Компания Audio Pro проводит политику постоянного совершенствования процесса разработки. Спецификации изделий могут быть изменены без предварительного уведомления.

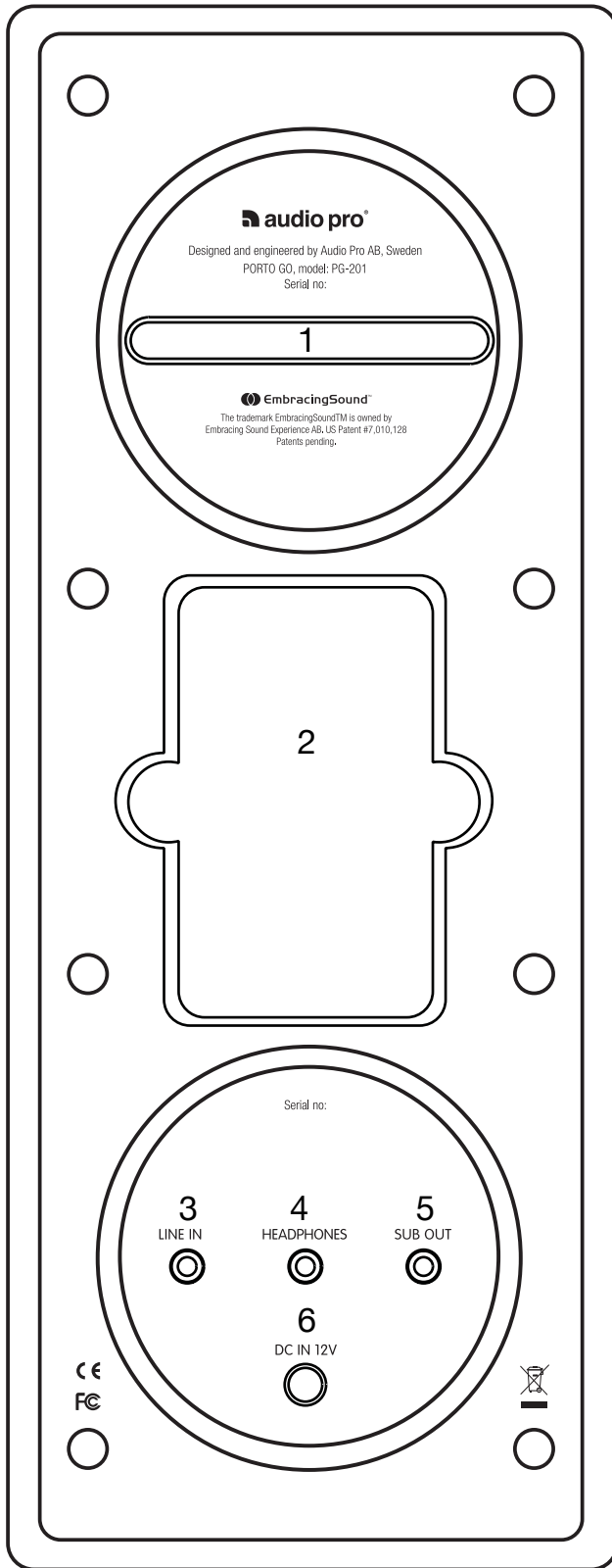
EmbracingSound™

EmbracingSound™ – это технология воспроизведения звука с оптимизацией звучания в той точке, где находится слушатель. Она предназначена для любителей и профессионалов и обеспечивает воспроизведение большинства записей с лучшей детальностью и чистотой, чем технологии, применявшиеся ранее. Благодаря уникальному способу размещения акустической системы и оригинальной обработке сигнала оптимизируется стереосигнал, достигающий наших ушей, а не тот, который излучается отдельными громкоговорителями. Сядьте в кресло, откиньтесь на его спинку и слушайте музыкальные записи, открывая в них новые ощущения, – возможно, Вы найдете среди них те, которые станут Вашими любимыми музыкальными записями; кроме того, можно совершить увлекательные экскурсии в мир новых музыкальных стилей, с которыми Вы до этого не сталкивались. Для получения дальнейшей информации, пожалуйста, посетите веб-сайт www.embracingsound.com.

Товарный знак EmbracingSound™ является собственностью компании Embracing Sound Experience AB. Защищен патентом США № 7,010,128.



Логотип "Made for iPod" указывает на то, что данное изделие специально разработано для использования с iPod. Изготовитель гарантирует, что изделие соответствует высоким стандартам качества, а его характеристики соответствуют тому уровню качества, который Вы вправе ожидать от плееров iPod и компании Apple. Плееры iPod выпускаются в корпусе различной формы и имеют различные размеры. Универсальная док-станция позволяет единообразно и элегантно подключить любой плеер iPod, оснащенный разъемом док, к Вашим принадлежностям iPod. Плеер iPod устанавливается в универсальную док-станцию при помощи сменных вставок, получивших название док-адаптеров.



audio pro

Designed and engineered by Audio Pro AB, Sweden
PORTO GO, model: PG-201
Serial no:

1

EmbracingSound

The trademark EmbracingSound™ is owned by
Embracing Sound Experience AB, US Patent #7,010,128
Patents pending.

2

Serial no:

3
LINE IN



4
HEADPHONES



5
SUB OUT



6
DC IN 12V



CE
FC





www.audiopro.com

www.audiopro.se